



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

58. aastakäik

2. veebruar 2015

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

2015/C 034/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i>	1
---------------	---	---

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2015/C 034/02	Kohtuasi C-464/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Tributário de Lisboa (Portugal) 8. oktoobril 2014 – SECIL – Companhia Geral de Cal e Cimento, S.A. versus Fazenda Pública	2
2015/C 034/03	Kohtuasi C-479/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 28. oktoobril 2014 – Sabine Hünnebeck versus Finanzamt Krefeld	3
2015/C 034/04	Kohtuasi C-481/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 30. oktoobril 2014 – Jörn Hansson versus Jungpflanzen Grünwald GmbH	4
2015/C 034/05	Kohtuasi C-490/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 6. novembril 2014 – Freistaat Bayern versus Verlag Esterbauer GmbH	6

2015/C 034/06	Kohtuasi C-492/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgia) 5. novembril 2014 – Essent Belgium NV <i>versus</i> Vlaams Gewest en Inter-Energa jt	7
2015/C 034/07	Kohtuasi C-494/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 6. novembril 2014 – Euroopa Liit, keda esindab Euroopa Komisjon <i>versus</i> Axa Belgium SA . .	8
2015/C 034/08	Kohtuasi C-497/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale ordinario di Torino (Itaalia) 7. novembril 2014 – kriminaalasi Stefano Burzio süüdistuses	8
2015/C 034/09	Kohtuasi C-506/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein hallinto-oikeus (Soome) 12. novembril 2014 – Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy	9
2015/C 034/10	Kohtuasi C-511/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale civile di Bologna (Itaalia) 14. novembril 2014 – Pebros Servizi srl <i>versus</i> Aston Martin Lagonda Limited	10
2015/C 034/11	Kohtuasi C-516/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (Portugal) 17. novembril 2014 – Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos, S.A. <i>versus</i> Autoridade Tributária e Aduaneira	11
2015/C 034/12	Kohtuasi C-518/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Niedersächsisches Finanzgericht (Saksamaa) 18. novembril 2014 – Senatex GmbH <i>versus</i> Finanzamt Hannover-Nord	12
2015/C 034/13	Kohtuasi C-521/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein oikeus (Soome) 18. novembril 2014 – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft <i>versus</i> . If Vahinkovakuutusyhtiö Oy	12
2015/C 034/14	Kohtuasi C-523/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Gelderland (Madalmaad) 20. novembril 2014 – Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA <i>versus</i> VSB Machineverhuur BV jt	13
2015/C 034/15	Kohtuasi C-534/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Bergamo (Itaalia) 24. novembril 2014 – kriminaalasi Andrea Gaiti jt süüdistuses.	14
2015/C 034/16	Kohtuasi C-536/14: 25. novembril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik	14
2015/C 034/17	Kohtuasi C-538/14: 26. novembril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Soome Vabariik. . .	15
2015/C 034/18	Kohtuasi C-541/14 P: Royal Scandinavian Casino Århus I/S 26. novembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 26. septembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-615/11: Royal Scandinavian Casino Århus I/S <i>versus</i> Euroopa Komisjon	16
2015/C 034/19	Kohtuasi C-564/14 P: Raffinerie Heide GmbH 26. septembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 9. detsembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-631/13: Raffinerie Heide GmbH <i>versus</i> komisjon	17
2015/C 034/20	Kohtuasi C-566/14 P: Jean-Charles Marchiani 9. detsembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 10. oktoobri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-479/13: Marchiani <i>versus</i> parlament	18

Üldkohus

2015/C 034/21	Liidetud kohtuasjad T-472/09 ja T-55/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – SP <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Pädevuse ületamine ja menetluse kuritarvitamine — Trahvid — Määruse nr 1/2003 artikli 23 lõikes 2 ette nähtud ülempiir — Tühistamishagi — Muutev otsus — Vastuvõetamatus).	20
2015/C 034/22	Liidetud kohtuasjad T-489/09, T-490/09 ja T-56/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Leali ja Acciaierie e Ferriere Leali Luigi <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Pädevuse ületamine ja menetluse kuritarvitamine — Trahvid — Rikkumise kestus — Proportsionaalsus — Aegumine — Tühistamishagi — Muutev otsus — Vastuvõetamatus).	21
2015/C 034/23	Kohtuasi T-69/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – IRO <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Juhtumi uurimine — Turu määratlemine — ST artikli 65 rikkumine — Trahvid — Kergendavad asjaolud — Proportsionaalsus).	21
2015/C 034/24	Kohtuasi T-70/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Feralpi <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Pädevuse puudumine — Õiguslik alus — Kaitseõiguste rikkumine — Hea halduse, proportsionaalsuse ja poolte võrdsuse põhimõte — Süükspanemise kriteeriumid — Turu määratlemine — ST artikli 65 rikkumine — Trahvid — Aegumine — Raskus — Kestus).	22
2015/C 034/25	Kohtuasi T-83/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Riva Fire <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Komisjoni pädevus — Õiguslik alus — Konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitleva nõuandekomiteega konsulteerimine — Kaitseõigused — Geograafilise turu määratlemine — Põhimõtte lex mitior kohaldamine — ST artikli 65 rikkumine — Trahvid — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Proportsionaalsus — 1996. aasta koostööteatise kohaldamine).	23
2015/C 034/26	Kohtuasi T-85/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Alfa Acciai <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Võimu kuritarvitamine — Kaitseõigused — Üks ja vältav rikkumine — Trahvid — Lähtesumma kindlaksmääramine — Kergendavad asjaolud — Haldusmenetluse kestus).	24

2015/C 034/27	Kohtuasi T-90/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Ferriere Nord <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Komisjoni pädevus — Kaitseõigused — Rikkumise tuvastamine — Trahvid — Korduvus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Täielik pädevus)	24
2015/C 034/28	Kohtuasi T-91/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Lucchini <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Kaitseõigused — Trahvid — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Seotud kohtuasjas tehtud tühistamisotsuse arvesse võtmine) . . .	25
2015/C 034/29	Kohtuasi T-92/10: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Ferriera Valsabbia ja Valsabbia Investimenti <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Võimu kuritarvitamine — Kaitseõigused — Üks ja vältav rikkumine — Trahvid — Lähtesumma kindlaksmääramine — Kergendavad asjaolud — Haldusmenetluse kestus)	26
2015/C 034/30	Kohtuasi T-90/11: Üldkohtu 10. detsembri 2014. aasta otsus – ONP jt <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Prantsuse biomeditsiinilise analüüsi turg — ELTL artikli 101 rikkumise tuvastamise otsus — Ettevõtjate ühendus — Kutseühendus — Kontrolli ja uurimise ese — ELTL artikli 101 kohaldamise tingimused — Eesmärgil põhinev rikkumine — Miinimumhind ja laboratooriumide kontsernide arendamise takistused — Üks ja vältav rikkumine — Tõend — Vead faktiliste asjaolude hindamisel ja õigusnormide rikkumine — Trahvi summa — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta, punkt 37 — Täielik pädevus)	26
2015/C 034/31	Kohtuasi T-438/11: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – BelTechExport <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud)	27
2015/C 034/32	Kohtuasi T-439/11: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Sport-pari <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Kaalutusviga)	28
2015/C 034/33	Kohtuasi T-440/11: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – BT Telecommunications <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Kaalutusõigus)	29
2015/C 034/34	Kohtuasi T-441/11: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Peftiev <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Kaalutusviga)	31
2015/C 034/35	Kohtuasi T-605/11: Üldkohtu 10. detsembri 2014. aasta otsus – Novartis <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Dr Organic (BIOCERT) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BIOCERT taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk BIOCEF — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	32

2015/C 034/36	Kohtuasi T-278/12: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Inter-Union Technohandel <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Gumersport Mediterranea de Distribuciones (PROFLEX) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi PROFLEX taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk PROFLEX — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3).	32
2015/C 034/37	Kohtuasi T-476/12: Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Saint-Gobain Glass Deutschland <i>versus</i> komisjon (Juurdepäas dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Määrus (EÜ) nr 1367/2006 — Hageja Saksamaal asuvaid käitisi, mis on hõlmatud kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemiga, puudutavad dokumendid — Juurdepäasu osaline keelamine — Keskkonnainfo — Määruse nr 1367/2006 artikli 6 lõike 1 teine lause — Otsustamisprotsessi kaitsev erand — Liikmesriigist pärinevad dokumendid — Liikmesriigi vastuseis — Määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõiked 3 ja 5) . .	33
2015/C 034/38	Kohtuasi T-12/13: Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Sherwin-Williams Sweden <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Akzo Nobel Coatings International (ARTI) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kaubamärgi ARTI taotlus — Varasem Beneluxi sõnamärk ARTITUDE ja varasema Beneluxi kaubamärgi ARTITUDE rahvusvaheline registreering — Registreerimisest keeldumine — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Identsed ja väga sarnased tooted — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	34
2015/C 034/39	Kohtuasi T-140/13: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Netherlands Maritime Technology Association <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Hispaanias kehtiv kapitalirendi korras omandatud teatava vara ennetähtaegse amortiseerimise uus süsteem — Otsus, milles tuvastatakse riigiabi puudumine — Ametliku uurimismenetluse algatamata jätmine — Tõsised raskused — Esialgse uurimise asjaolud ja kestus — Uurimise puudused)	34
2015/C 034/40	Kohtuasi T-176/13: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – DTL Corporación <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Vallejo Rosell (Generia) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Generia taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Generalia generación renovable — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 63 lõige 2 ja artikkel 75).	35
2015/C 034/41	Kohtuasi T-189/13: Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – PP Nature-Balance Lizenz <i>versus</i> komisjon (Inimervishoius kasutatavad ravimid — Toimeaine „tolperisoon” — Direktiivi 2001/83/EÜ artikkel 116 — Komisjoni otsus, millega pannakse liikmesriikidele kohustus muuta kõnealust toimeainet sisaldavate inimervishoius kasutatavate ravimite riiklikke müügilube — Tõendamiskoormis — Proportsionaalsus)	36
2015/C 034/42	Kohtuasi T-307/13: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Capella <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Oribay Mirror Buttons (ORIBAY) (Ühenduse kaubamärk — Tühistamismenetlus — Ühenduse kujutismärk ORIBAY ORIGINAL Buttons for Automotive Yndustry — Tühistamistaotluse vastuvõetavus)	36
2015/C 034/43	Kohtuasi T-498/13: Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Nanu-Nana Joachim Hoepp <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Vincci Hoteles (NAMMU) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk NAMMU — Suhteline keeldumispõhjus — Varasema kaubamärgi tegeliku kasutamise tõend — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3 ning määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 22 lõiked 2 – 4)	37
2015/C 034/44	Kohtuasi T-519/13: Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Leder & Schuh International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Epple (VALDASAAR) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi VALDASAAR taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk Val d'Azur — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b). .	38

2015/C 034/45	Kohtuasi T-618/13: Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Oracle America versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Aava Mobile (AAVA CORE) (Ühenduse kaubamärk – Vastulausemenetlus – Ühenduse sõnamärgi AAVA CORE taotlus – Varasem ühenduse sõnamärk JAVA ja Pariisi konventsiooni artikli 6bis tähenduses üldtuntud kaubamärgi JAVA puudumine – Suhteline keeldumispõhjus – Segiajamise tõenäosuse puudumine – Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b – Seostamise tõenäosuse puudumine – Tähiste vaheline seos – Tähiste sarnasuse puudumine – Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)	38
2015/C 034/46	Kohtuasi T-752/14: 12. novembril 2014 esitatud hagi – Combaro versus komisjon	39
2015/C 034/47	Kohtuasi T-754/14: 10. novembril 2014 esitatud hagi – Efler jt versus komisjon	39
2015/C 034/48	Kohtuasi T-765/14: 14. novembril 2014 esitatud hagi – Legakis jt versus nõukogu.	40
2015/C 034/49	Kohtuasi T-785/14: 29. novembril 2014 esitatud hagi – El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet – STD Tekstil (MOTORTOWN).	41
2015/C 034/50	Kohtuasi T-790/14: 4. detsembril 2014 esitatud hagi – Hassan versus nõukogu	42
2015/C 034/51	Kohtuasi T-791/14: 4. detsembril 2014 esitatud hagi – Bensarsa versus komisjon ja Euroopa andmekaitseinspektor	43
2015/C 034/52	Kohtuasi T-803/14: 9. detsembril 2014 esitatud hagi – Gervais Danone vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – San Miguel (B'lue)	44
2015/C 034/53	Kohtuasi T-805/14: 9. detsembril 2014 esitatud hagi – Stagecoach Group vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (MEGABUS.COM)	44
2015/C 034/54	Kohtuasi T-808/14: 12. detsembril 2014 esitatud hagi – Hispaania versus komisjon	45

Avaliku Teenistuse Kohus

2015/C 034/55	Kohtuasi F-80/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus – CZ versus ESMA (Avalik teenistus – Töölevõtmine – Ajutised teenistujad – Katseaja pikendamine – Ametist vabastamine katseaja lõpul)	47
2015/C 034/56	Kohtuasi F-103/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus – DE versus EMA (Avalik teenistus – EMA ajutine teenistuja – Hindamisaruanne – Tühistamisnõue – Põhjendamiskohustus – Ilmselge hindamisviga – Menetlusnormide rikkumine – Puudumine)	47
2015/C 034/57	Kohtuasi F-31/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus – Colart jt versus parlament (Avalik teenistus – Töötajate esindamine – Personalikomitee – Personalikomitee valimised – Euroopa Parlamendi töötajate esindajaid käsitlevad eeskirjad – Häältelugemiskomisjoni pädevus – Häältelugemiskomisjonile kaebuste esitamise kord – Valimistulemuste avaldamine – Häältelugemiskomisjonile esitatud kaebus – Personalieeskirjade artikli 90 lõige 2 – Ametisse nimetavale asutusele eelnevalt kaebuse esitamata jätmine – Otse Avaliku Teenistuse Kohtusse pöördumine – Vastuvõetamatus)	48
2015/C 034/58	Kohtuasi F-63/11 RENV: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 12. detsembri 2014. aasta määrus – Luigi Macchia versus komisjon (Avalik teenistus – Ajutised teenistujad – Kohtuasja saatmine Avaliku Teenistuse Kohtule uueks arutamiseks pärast lahendi tühistamist – Tähtajalise lepingu pikendamata jätmine – Administratsiooni kaalutusõigus – Ilmne hindamisviga – Ilmselt vastuvõetamatu ja ilmselt põhjendamatu hagi)	49
2015/C 034/59	Kohtuasi F-21/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2014. aasta määrus – Iliopoulou versus Europol (Avalik teenistus – Europoli töötajad – Europoli konventsioon – Europoli personalieeskirjad – Otsus 2009/371/JSK – Muude teenistujate teenistustingimuste kohaldamine Europoli teenistujatele – Ajutise teenistuja tähtajalise lepingu pikendamata jätmine – Ajutise teenistuja tähtajatu lepingu sõlmimisest keeldumine)	49

2015/C 034/60	Kohtuasi F-127/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 10. detsembri 2014. aasta määrus – Turkington <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Siseriiklikus pensioniskeemis omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Staažilisa ettepanek, mida ei ole tähtaja jooksul vaidlustatud — Uue ja olulise asjaolu puudumine — Ilmselge vastuvõetamatus)	50
2015/C 034/61	Kohtuasi F-126/14: 30. oktoobril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon ja Euroopa välisteenistus .	50
2015/C 034/62	Kohtuasi F-128/14: 3. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon.	51
2015/C 034/63	Kohtuasi F-130/14: 4. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> Euroopa Parlament	52
2015/C 034/64	Kohtuasi F-132/14: 17. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> Euroopa Parlament	52
2015/C 034/65	Kohtuasi F-134/14: 18. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon.	53
2015/C 034/66	Kohtuasi F-136/14: 1. detsembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon	54
2015/C 034/67	Kohtuasi F-137/14: 8. detsembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon	54
2015/C 034/68	Kohtuasi F-138/14: 9. detsembril 2014 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> komisjon	55

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded *Euroopa Liidu Teatajas*

(2015/C 034/01)

Viimane väljaanne

ELT C 26, 26.1.2015

Eelmised väljaanded

ELT C 16, 19.1.2015

ELT C 7, 12.1.2015

ELT C 462, 22.12.2014

ELT C 448, 15.12.2014

ELT C 439, 8.12.2014

ELT C 431, 1.12.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Tributário de Lisboa (Portugal) 8. oktoobril 2014 – SECIL – Companhia Geral de Cal e Cimento, S.A. versus Fazenda Pública

(Kohtuasi C-464/14)

(2015/C 034/02)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Tributário de Lisboa

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: SECIL – Companhia Geral de Cal e Cimento, S.A.

Vastustaja: Fazenda Pública

Eelotsuse küsimused

1. Kas Tuneesia lepingu artikkel 31 ⁽¹⁾ on selge, täpne ja tingimusteta õigusnorm ning on seetõttu vahetult kohaldatav, mistõttu tuleks siinses asjas kohaldada asutamisõigust?
2. Kas jaatava vastuse korral toob nimetatud sättes ette nähtud asutamisõigus kaasa tagajärjed, millele kaebuse esitaja viitab, nimelt et CIRC [ettevõtte tulumaksu seadus] artikli 46 lõikes 1 sätestatud täieliku mahaarvamise mehhanismi tuleb kohaldada dividendidele, mille kaebuse esitaja sai oma Tuneesias asuvalt tütarettevõtjalt, sest vastaselt korral rikutaks seda õigust?
3. Kas Tuneesia lepingu artikkel 34 on selge, täpne ja tingimusteta õigusnorm ning on seetõttu vahetult kohaldatav, mistõttu tuleks siinses asjas kohaldada kapitali vaba liikumist ning järeldada, et see hõlmab hageja tehtud investeerimist?
4. Kas jaatava vastuse korral toob nimetatud sättes ette nähtud kapitali vaba liikumine kaasa tagajärjed, millele kaebuse esitaja viitab, nimelt, et tema Tuneesias asuvalt tütarettevõtjalt saadud dividendidele tuleb kohaldada CIRC artikli 46 lõikes 1 kehtestatud täieliku mahaarvamise mehhanismi?
5. Kas eelnevalt esitatud küsimustele jaatavate vastuste andmist mõjutab Tuneesia lepingu artiklis 89 sätestatu?
6. Kas on õigustatud, et äriühingu Société des Ciments de Gabés'i jaotatud dividendide suhtes rakendatakse kitsendavat kohtlemist, arvestades, et Tuneesia puhul ei eksisteeri koostööraamistikku, mis kehtestati nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiiviga 77/799/EMÜ ⁽²⁾ liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise valdkonnas?

7. Kas Liibanoni lepingu artiklis 31 sätestatu koostoimes sama lepingu artiklis 34 sätestatuga on selge, täpne ja tingimusteta õigusnorm ning on seetõttu vahetult kohaldatav, mistõttu tuleks siinses asjas kohaldada kapitali vaba liikumist?
8. Kas jaatava vastuse korral toob nimetatud sätetes ette nähtud kapitali vaba liikumine kaasa tagajärjed, millele kaebuse esitaja viitab, nimelt et tema Liibanonis asuvalt tütarettevõtjalt saadud dividendidele tuleb kohaldada CIRC artikli 46 lõikes 1 kehtestatud täieliku mahaarvamise mehhanismi?
9. Kas eelnevalt esitatud küsimustele jaatavate vastuste andmist mõjutab Liibanoni lepingu artiklis 102 ⁽³⁾ sätestatu?
10. Kas on õigustatud, et äriühingu Ciments de Siblinge, S.A.L. jaotatud dividendide suhtes rakendatakse kitsendavat kohtlemist, arvestades, et Liibanoni puhul ei eksisteeri koostööraamistikku, mis kehtestati nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiiviga 77/799/EMÜ liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise valdkonnas?
11. Kas käesolevas asjas on kohaldatav EÜ artiklis 56 (nüüd ETLT artiklis 63) sätestatu; ning jaatava vastuse korral, kas nimetatud sättes esitatud kapitali vabast liikumisest tulenevalt on äriühingute Société des Ciments de Gabès, S.A. ja Ciments de Siblinge, S.A.L. poolt hagejale 2009. aasta eest tasutud dividendidele kohustuslikus korras kohaldatav CIRC artikli 46 lõikes 1 esitatud täieliku mahaarvamise mehhanism või teise võimalusena sama sätte lõikes 8 toodud osalise mahaarvamise mehhanism?
12. Isegi kui järeldada, et kapitali vaba liikumine on siinses asjas kohaldatav, siis kas kõnealustele dividendidele tolal ajal Portugali õigusnormides majandusliku topelemaksustamise kaotamiseks või leevendamiseks ette nähtud mehhanismide kohaldamata jätmine võib olla põhjendatud sellega, et Tuneesia ja Liibanoni puhul ei eksisteeri koostööraamistikku, mis kehtestati nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiiviga 77/799/EMÜ liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise valdkonnas?
13. Kas EÜ artikli 57 lõikes 1 (nüüd ETLT artiklis 64) esitatud *standstill* tingimuses sätestatu takistab kapitali vaba liikumise kohaldamist, tuues kaasa tagajärjed, millele kaebuse esitaja viitab?
14. Kas EÜ artikli 57 lõikes 1 (nüüd ETLT artiklis 64) toodud *standstill* tingimust ei tule kohaldada, kuna vahepeal on EBF artikli 41 lõike 5 punktis b kehtestatud lepinguliste investeringute maksusoodustuste kord ja EBF artiklis 42 ette nähtud kord PALOP-ist ja Ida-Timorist pärit dividendidele?

⁽¹⁾ Euroopa-Vahemere piirkonna leping assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Tuneesia Vabariigi vahel (EÜT 1998, 30. 3. 1998, L 97, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 336, lk 15; ELT eriväljaanne 09/01, lk 63.

⁽³⁾ Euroopa-Vahemere piirkonna leping assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Tuneesia Vabariigi vahel (EÜT 1998, L 97, lk 2).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 28. oktoobril 2014 – Sabine Hünnebeck versus Finanzamt Krefeld

(Kohtuasi C-479/14)

(2015/C 034/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Sabine Hünnebeck

Vastustaja: Finanzamt Krefeld

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artikli 63 lõiget 1 koostoimes ELTL artikliga 65 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mis näeb kinkemaksu arvutamisel ette, et selle liikmesriigi territooriumil asuva kinnisasja kinkimisel on maksustavast summast maha arvatav summa väiksem, kui kinkija ja kingisaaja elasid kinke tegemise ajal teises liikmesriigis, võrreldes summaga, mis oleks maha arvatud siis, kui vähemalt üks tehingu pooltest oleks elanud samal ajal esimeses liikmesriigis, ja see vastuolu eksisteerib ka siis, kui liikmesriigi teine õigusnorm näeb ette, et kingisaaja taotluse alusel arvatakse maha suurem maksuvaba summa, võttes arvesse kõike sellelt kinkijalt kümne aasta jooksul enne ja kümne aasta jooksul pärast kinke tegemist omandatud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 30. oktoobril 2014 – Jörn Hansson versus Jungpflanzen Grünewald GmbH

(Kohtuasi C-481/14)

(2015/C 034/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Jörn Hansson

Kostja: Jungpflanzen Grünewald GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas „õiglase tasu” kindlaksmääramisel, mida õigusrikkumise sooritanud isik peab maksuma ühenduse kaitse alla võetud sordi omanikule vastavalt määruse nr 2100/94 ⁽¹⁾ artikli 94 lõike 1 punktile a, kuna ta sooritab artikli 13 lõikes 2 sätestatud toiminguid, omamata selleks õigust, tuleb tavapärasest tasust lähtudes, mida samas valdkonnas nõutakse määruse nr 2100/94 artikli 13 lõikes 2 sätestatud toimingute puhul, mida tehakse turul tavapärase litsentsi alusel, lisaks alati kehtestada üldsummana teatud kahjutasu, mida õiguste rikkuja peab maksuma (edaspidi „rikkumistasu”)? Kas see tuleneb direktiiv 2004/48/EÜ ⁽²⁾ artikli 13 lõike 1 teisest lausest?
2. Kas „õiglase tasu” kindlaksmääramisel, mida õigusrikkumise sooritanud isik peab maksuma ühenduse kaitse alla võetud sordi omanikule vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 1 punktile a, kuna ta sooritab artikli 13 lõikes 2 sätestatud toiminguid, omamata selleks õigust, tuleb tavapärasest tasust lähtudes, mida samas valdkonnas nõutakse määruse nr 2100/94 artikli 13 lõikes 2 sätestatud toimingute puhul, mida tehakse turul tavapärase litsentsi alusel, konkreetsel juhul arvesse võtta järgmisi kaalutlusi või asjaolusid, mis tingivad tasu suurendamise:
 - a) asjaolu, et sordi puhul, millest tulenevaid õigusi on rikutud, oli asjaomasel ajavahemikul tegemist sordiga, mis oli turul eriliste omaduste tõttu ainulaadne, kui turul tavapärane litsentsitasu määratakse kindlaks litsentsilepingute ja arvutuste abil, mis puudutavad kõnealust sorti;

Juhul kui selle asjaolu arvessevõtmine on konkreetsel juhul võimalik:

Kas tasu suurendamine on lubatav üksnes siis, kui need tunnused, mis põhjendavad kõnealuse sordi ainulaadsust, kajastuvad kaitse alla võetud sordi kirjelduses?

- b) asjaolu, et kõnealust sorti oli ajal, mil turule viidi sort, millega õigusi rikuti, juba väga edukalt turustatud, mistõttu hoidis õigusrikkumise sooritanud isik kokku kulusid, mis on seotud õigusi rikkuva sordi turuleviimisega, kui turul tavapärane litsentsitasu määratakse kindlaks litsentsilepingute ja arvutuste abil, mis puudutavad kõnealust sorti;
 - c) asjaolu, et kõnealusest sordist tulenevate õiguste rikkumise ulatus oli ajaliselt ja turustatud taimede arvu arvestades keskmisest suurem;
 - d) kaalutlus, et õigusrikkumise sooritanud isikul ei ole – erinevalt litsentsisaajast – alust karta, et ta maksab litsentsitasu (ega saa seda tagasi nõuda), kuigi kõnealune sort, mille kaitse alla võtmise õigustühiseks tunnistamist taotletakse, tunnistatakse hiljem õigustühiseks;
 - e) asjaolu, et õigusrikkumise sooritanud isik ei olnud – erinevalt litsentsisaajate puhul tavapärasest olukorrast – kohustatud pidama arvestust kvartalite kaupa;
 - f) kaalutlus, et kaitsealuse sordi omanik kannab inflatsioonist tulenevat riski, mis on tähtis seetõttu, et õiguste kaitseks algatatud menetlus kestab väga pikka aega;
 - g) kaalutlus, et kaitsealuse sordi omanik ei saa vajaduse tõttu esitada oma õiguste kaitseks hagi – erinevalt olukorrast kõnealuse sordi litsentside väljastamisest tulu saamisel – arvestada kõnealusest sordist saadava tuluga;
 - h) kaalutlus, et kaitsealuse sordi omanik kannab kõnealusest sordist tulenevate õiguste rikkumise korral nii üldist kohtumenetlusega seotud riski kui ka riski, et õigusrikkumise sooritanud isiku suhtes tehtud kohtuotsust ei ole lõpuks võimalik edukalt täita;
 - i) kaalutlus, et kaitsealuse sordi omanikult võetakse sordist tulenevate õiguste rikkumise korral õigusrikkumise sooritanud isiku omavolilise käitumise tõttu vabadus otsustada, kas ta üldse tahab lubada kõnealuse sordi kasutamist õigusrikkumise sooritanud isiku poolt?
3. Kas „õiglase tasu” kindlaksmääramisel, mida õigusrikkumise sooritanud isik peab maksuma ühenduse kaitse alla võetud sordi omanikule vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 1 punktile a, kuna ta sooritab artikli 13 lõikes 2 sätestatud toiminguid, omamata selleks õigust, tuleb arvesse võtta ka viivist igal aastal maksmisele kuuluva tasu pealt tavapärase viivisemäära alusel, kui lähtuda tuleb sellest, et mõistlikult tegutsevad lepingupooled oleksid sellise viivise tasumise ette näinud?
4. Kas sellise „rikkumisest tuleneva mis tahes täiendava kahju” arvutamisel, mida õigusrikkumise sooritanud isik peab ühenduse kaitse alla võetud sordi omanikule vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 2 esimesele lausele hüvitama, kuna ta sooritab määruse nr 2100/94 artikli 13 lõikes 2 sätestatud toiminguid, omamata selleks õigust, tuleb aluseks võtta tavapärane tasu, mida samas valdkonnas nõutakse määruse nr 2100/94 artikli 13 lõikes 2 sätestatud toimingute puhul, mida tehakse turul tavapärase litsentsi alusel?
5. Juhul kui neljandale küsimusele vastatakse jaatavalt:
- a) Kas „mis tahes täiendava kahju” arvutamisel turul tavapärase litsentsi alusel vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 2 esimesele lausele tuleb punkti 2 alapunktides a–i nimetatud kaalutlusi või asjaolusid ja/või asjaolu, et kaitsealuse sordi omanik peab vajaduse tõttu esitada oma õiguste kaitseks hagi kulutama isiklikult palju aega rikkumise uurimiseks ja asjaolude kindlakstegemiseks ning korraldama sordist tulenevate õiguste rikkumiste puhul tavapärasel määral uurimisi, mis käsitlevad sordist tulenevate õiguste rikkumist, arvesse võtta nii, et need õigustavad tasu suurendamist turul tavapärase litsentsitasu suuruseni?

- b) Kas „mis tahes täiendava kahju” arvutamisel turul tavapärase litsentsi alusel vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 2 esimesele lausele tuleb alati kehtestada üldsummana teatud „rikkumistasu”? Kas see tuleneb direktiivi 2004/48 artikli 13 lõike 1 teisest lausest?
- c) Kas „mis tahes täiendava kahju” arvutamisel turul tavapärase litsentsi alusel vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 2 esimesele lausele tuleb arvesse võtta ka viivist igal aastal maksmisele kuuluva tasu pealt tavapärase viivisemäära alusel, kui tuleb lähtuda sellest, et mõistlikult tegutsevad lepingupooled oleksid viivise tasumise ette näinud?
6. Kas määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 2 esimest lauset tuleb tõlgendada nii, et õiguste rikkuja teenitud ebaõiglane tulu on „mis tahes täiendav kahju” nimetatud sätte tähenduses, mille hüvitamist võib nõuda lisaks õiglasele tasule määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 1 alusel või saab vastavalt määruse nr 2100/94 artikli 94 lõike 2 esimesele lausele nõuda õiguste rikkuja süülise käitumise tõttu teenitud ebaõiglase tulu hüvitamist üksnes alternatiivina õiglasele tasule artikli 94 lõike 1 alusel?
7. Kas määruse nr 2100/94 artikli 94 lõikest 2 tuleneva kahju hüvitamise nõudega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei saa kaitsealuse sordi omanik, kelle suhtes tehti esialgse õiguskaitse menetluses lõplik otsus, et ta peab kandma nimetatud menetluse kulud, nõuda materiaalõiguse normidele tuginedes nende kulude tagastamist, isegi kui hilisemas põhimenetluses, milles käsitleti kõnelusest sordist tulenevate õiguste rikkumist, rahuldati tema nõuded täielikult?
8. Kas määruse nr 2100/94 artikli 94 lõikest 2 tuleneva kahju hüvitamise nõudega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei saa kahju kannatanud isik nõuda, et hüvitataks tema ajakulu kohtueelses menetluses ja kohtumenetluses, milles käsitleti kahju hüvitamise nõuet väljaspool kohtukulude kindlaksmääramise menetluse kitsaid piire, kui ajakulu ei ületa tavapärast kestust?

⁽¹⁾ Nõukogu 27. juuli 1994. aasta määrus (EÜ) nr 2100/94 ühenduse sordikaitse kohta (EÜT L 227, lk 1; ELT eriväljaanne 03/16, lk 390).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta (ELT L 157, lk 45; ELT eriväljaanne 17/02, lk 32).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 6. novembril 2014 – Freistaat Bayern versus Verlag Esterbauer GmbH

(Kohtuasi C-490/14)

(2015/C 034/05)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Freistaat Bayern

Kostja: Verlag Esterbauer GmbH

Eelotsuse küsimus

Kas hinnates küsimust, kas tegemist on iseseisva materjali koguga direktiivi 96/9/EÜ⁽¹⁾ artikli 1 lõike 2 tähenduses, kuna selle elemente saab üksteisest lahutada, ilma et selle informatiivne väärtus väheneks, on määrava tähtsusega igasugune mõeldav informatiivne väärtus või ainult see väärtus, mille kindlaksmääramisel tuleb lähtuda sellest, millist eesmärki kõnealune materjalikogu täidab, võttes arvesse sellest tulenevat tüüpilist kasutaja käitumist?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 1996. aasta direktiiv 96/9/EÜ andmebaaside õiguskaitse kohta (EÜT L 77, lk 20; ELT eriväljaanne 13/15, lk 459).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgia) 5. novembril 2014 – Essent Belgium NV versus Vlaams Gewest en Inter-Energa jt

(Kohtuasi C-492/14)

(2015/C 034/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Essent Belgium NV

Kostjad: Vlaams Gewest, Inter-Energa, IVEG, Infrax West, Provinciale Brabantse Energiemaatschappij CVBA (PBE), Vlaamse Regulator van de Electriciteits- en Gasmarkt (VREG)

Teised menetlusosalised: Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening Antwerpen (IMEA), Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening in West- en Oost-Vlaanderen (IMEWO), Intercommunale Vereniging voor Energielevering in Midden-Vlaanderen (Intergem), Intercommunale Vereniging voor de Energiedistributie in de Kempen en het Antwerpse (IVEKA), Iverlek, Gaselwest CVBA, Sibelgas CVBA

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 28 ja 30 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid – käesoleval juhul Flandria 17. juuli 2000. aasta dekreet elektrituru korralduse kohta koosmõjus Flandria valitsuse 4. aprilli 2003. aasta määrusega, „millega muudetakse Flandria valitsuse 28. septembri 2001. aasta määrust taastuvatest energiaallikatest elektrienergia tootmise edendamise kohta” –, mille kohaselt on tasuta jaotamise kord kohaldatav üksnes sellise võrku suunatud elektri suhtes, mis on toodetud Flandria piirkonna jaotusvõrkudega ühendatud tootmisseadmetes, ja mille kohaselt arvatakse Flandria piirkonna jaotusvõrkudega ühendamata tootmisseadmetes toodetud elekter tasuta jaotamise korra kohaldamisalast välja?
2. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 28 ja 30 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid – käesoleval juhul Flandria 17. juuli 2000. aasta dekreet elektrituru korralduse kohta koosmõjus Flandria valitsuse 5. märtsi 2004. aasta määrusega taastuvatest energiaallikatest elektrienergia tootmise edendamise kohta, nagu neid kohaldas VREG –, mille kohaselt on tasuta jaotamise kord kohaldatav üksnes elektri suhtes, mis on toodetud elektrit vahetult Belgias asuvasse jaotusvõrku suunavates tootmisseadmetes, ja mille kohaselt arvatakse tootmisseadmetes, mis ei suuna elektrit vahetult Belgias asuvasse jaotusvõrku, toodetud elekter tasuta jaotamise korra kohaldamisalast välja?

3. Kas esimeses ja teises küsimuses viidatud liikmesriigi õigusnormid on kooskõlas võrdse kohtlemise põhimõttega ja diskrimineerimiskeeluga, mis on muu hulgas sätestatud Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklis 12 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/92/EÜ⁽¹⁾, artikli 3 lõigetes 1 ja 4?

⁽¹⁾ ELT L 176, lk 37; ELT eriväljaanne 12/02, lk 211.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 6. novembril 2014 – Euroopa Liit, keda esindab Euroopa Komisjon versus Axa Belgium SA

(Kohtuasi C-494/14)

(2015/C 034/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Euroopa Liit, keda esindab Euroopa Komisjon

Vastustaja: Axa Belgium SA

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa ametnike personalieeskirjade artikli 85a lõikes 1 kasutatud mõistet „*vastutav kolmas isik*” tuleb liidu õiguses autonoomselt tõlgendada või viitab see tähendusele, mis on samal mõistel liikmesriigi õiguses?
2. Juhul, kui mõistel on autonoomne kohaldamisala, siis kas seda tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab kõiki isikuid, keda võidakse pidada surma, õnnetuse või haiguse eest vastutavaks, või ainult isikuid, kelle vastutus on süüline?
3. Juhul, kui mõiste „*vastutav kolmas isik*” viitab liikmesriigi õigusele, siis kas liidu õigus nõuab liikmesriigi kohtult, et see rahuldaks Euroopa Liidu tagasinõude, kui mõni EL töötaja on saanud kannatada liiklusõnnetuses, millega on seotud sõiduk, mille vastutust ei ole tuvastatud, kuna 21. novembri 1989. aasta mootorsõidukite kohustusliku vastutuskindlustuse seaduse artikkel 29bis näeb ette, et kindlustusandja, kes katab õnnetusega seotud mootorsõiduki omaniku, juhi või valdaja vastutuse, hüvitab vähekaitsitud liiklejatele kahju automaatselt, ilma et sõiduki omaniku, juhi või valdaja vastutus peaks olema tuvastatud?
4. Kas Euroopa ametnike personalieeskirjade sätete sisu või ülesehitus viitavad sellele, et kulud, mida liit on nende eeskirjade artiklite 73 ja 78 kohaselt kandnud, peavadki lõppkokkuvõttes jääma tema kanda?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale ordinario di Torino (Itaalia) 7. novembril 2014 – kriminaalasi Stefano Burzio süüdistuses

(Kohtuasi C-497/14)

(2015/C 034/08)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale ordinario di Torino

Süüdistatav põhikohtuasjas

Stefano Burzio

Eelotsuse küsimus

Kas [Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni protokolli nr 7] artiklit 4 ja [Euroopa Liidu inimõiguste harta] artiklit 50 arvestades on liidu õigusega kooskõlas seadusandliku dekreeedi nr 74/00 artikkel 10 *bis* osas, milles see lubab läbi viia kriminaalmenetluse isiku suhtes, kellele on sama teo eest (kinnipeetava maksu tasumata jätmise) juba määratud jõustunud väärtekaristus seadusandliku dekreeedi nr 471/91 artikli 13 alusel (st rahatrahv)?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein hallinto-oikeus (Soome) 12. novembril 2014 – Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy

(Kohtuasi C-506/14)

(2015/C 034/09)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein hallinto-oikeus

Põhikohtuasja pooled

Kassaatorid: Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy

Vastustaja: Työ- ja elinkeinoministeriö

Eelotsuse küsimused

1. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL ⁽¹⁾ on – niivõrd, kui see põhineb saastekvootidega kauplemise direktiivi ⁽²⁾ artikli 10a lõikel 5 – kehtetu ja vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 23 lõikega 3 selle tõttu, et otsus ei ole vastu võetud kontrolliga regulatiivmenetluses, mis on ette nähtud nõukogu otsuse 1999/468/EÜ ⁽³⁾ artiklis 5a ja määruse nr 182/2011/EL ⁽⁴⁾ artiklis 12? Kui vastus sellele küsimusele on jaatav, siis ei ole järgnevatele küsimustele vaja vastata.
2. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL on vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõikega 5a, kuna komisjon on tööstuse heitkoguste ülemmäära kindlaksmääramisel jätnud arvestamata
 - (i) osa tõendatud heitkogustega perioodil 2005–2007 nendelt tegevusaladelt ja käitistelt, mis olid lisatud saastekvootidega kauplemise direktiivi kohaldamisalasse perioodiks 2008–2012, kuid mille puhul ei kehtinud tõendamiskohustus perioodil 2005–2007 ja mida seega ei ole registreeritud CITL-süsteemis;
 - (ii) perioodideks 2008–2012 ja 2013–2020 saastekvootidega kauplemise direktiivi kohaldamisalasse lisatud uute tegevusaladega niivõrd, kui need ei kuulunud saastekvootidega kauplemise direktiivi kohaldamisalasse perioodil 2005–2007 ja niivõrd, kui uue tegevusalaga tegeldakse käitistes, mis perioodil 2005–2007 juba kuulusid saastekvootidega kauplemise direktiivi kohaldamisalasse;
 - (iii) enne 30. juunit 2011 tegevuse lõpetanud käitiste heitkogustega, kuigi kõnealustel käitistel tegelikult oli tõendatud heitkoguseid perioodil 2005–2007 ja osaliselt ka perioodil 2008–2012.

Kui teise küsimuse alapunktidest (i)–(iii) antakse kasvõi ühele jaatav vastus, siis kas komisjoni otsus 2013/448/EL on sektoriülese paranduskoefitsiendi kohaldamise osas kehtetu ning ei kuulu seega kohaldamisele?

3. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL on kehtetu ja vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõikega 5 ning selle direktiivi eesmärkidega selle tõttu, et nimetatud otsuses on saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõike 5 punktide a ja b tähenduses tööstuse heitkoguste ülemmäära arvutamisel tähelepanuta need heitkogused, mille allikaks on (i) protsessigaasist toodetava elektri tootmine saastekvootidega kauplemise direktiivi I lisaga hõlmatud käitistes, mis ei ole „elektritootjad” ja (ii) soojusenergia tootmine saastekvootidega kauplemise direktiivi I lisaga hõlmatud käitistes, mis ei ole „elektritootjad” ning mille puhul tasuta eraldamine on lubatud saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõigete 1 ja 4 ning otsuse 2011/278/EL ⁽⁵⁾ alusel?
4. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL on kehtetu ja vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 3 punktidega e ja u (kas ainult nende sätetega või koostoides saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõike 5 punktidega a ja b) selle tõttu, et selles on saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõike 5 punktide a ja b tähenduses tööstuse heitkoguste ülemmäära arvutamisel jäetud tähelepanuta eespool kolmandas küsimuses viidatud heitkogused?
5. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL on vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõikega 12, kuna sektoriülest paranduskoefitsienti on laiendatud ka otsuses 2010/2/EL ⁽⁶⁾ määratletud sektoritele, mille puhul esineb märkimisväärne süsinikdioksiidi lekke oht?
6. Kas komisjoni otsus 2011/278/EL on vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõikega 1 selle tõttu, et komisjoni meetmetes peab võrdlusaluste kindlaksmääramisel arvestama energia seisukohast kõige tõhusamate tehnoloogiatega seotud ergutusmeetmetega, tõhusamate tehnoloogiatega, tõhusama koostootmisega ja tõhusa protsessigaaside energia taaskasutamisega?
7. Kas komisjoni otsus 2011/278/EL on vastuolus saastekvootidega kauplemise direktiivi artikli 10a lõikega 2, kuna võrdlusaluste kindlaksmääramise põhimõtete lähtepunktiks peavad olema sektori 10 % kõige tõhusama käitise keskmised näitajad?

⁽¹⁾ Komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsus 2013/448/EL, milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguste ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõikega 3 (ELT L 240, lk 27).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631).

⁽³⁾ Nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsus 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (EÜT L 184, lk 23; ELT eriväljaanne 01/03, lk 124).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisolituste teostamise suhtes (ELT L 55, lk 13).

⁽⁵⁾ Komisjoni 27. aprilli 2011. aasta otsus 2011/278/EL, millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste tasuta saastekvootide ühtlustatud eraldamiseks (ELT L 130, lk 1).

⁽⁶⁾ Komisjoni 24. detsembri 2009. aasta otsus 2010/2/EL, millega määratakse kindlaks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2003/87/EÜ selliste sektorite ja allsektorite loetelu, mille puhul kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohtu peetakse märkimisväärseks (ELT L 1, lk 10).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale civile di Bologna (Itaalia) 14. novembril 2014 – Pebros
Servizi srl versus Aston Martin Lagonda Limited**

(Kohtuasi C-511/14)

(2015/C 034/10)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale civile di Bologna

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Pebros Servizi srl

Kostja: Aston Martin Lagonda Limited

Eelotsuse küsimus

Kas tagaseljaotsuse puhul, kus ilmumata jäänud pool on kohtuasja kaotanud, ilma et ta oleks siiski sõnaselgelt väljendanud, et on nõuet tunnustanud,

tuleb selle otsustamisel, kas selline käitumine menetluses on 21. aprilli 2004. aasta ⁽¹⁾ määruse (EÜ) nr 805/2004 (avaldatud Euroopa Liidu Teatajas 30. aprillil 2004) tähenduses vaidlustamata jätmine, lähtuda liikmeriigi õigusest, mis võib konkreetse liikmesriigi õiguses anda tulemuseks, et nõuet ei loeta vaidlustamata nõudeks,

või

annab tagaseljaotsus (kostja puudumisel tehtud otsus) Euroopa õiguse alusel nõudele juba olemuslikult vaidlustamata nõude staatuse, millest tulenevalt kohaldatakse eespool viidatud määrust (EÜ) nr 805/2004, olenemata liikmesriigi kohtu arvamusest.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 805/2004, millega luuakse Euroopa täitekorraldus vaidlustamata nõuete kohta (ELT L 143, lk 15; ELT eriväljaanne 19/07, lk 38).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (Portugal) 17. novembril 2014 – Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos, S.A. versus Autoridade Tributária e Aduaneira

(Kohtuasi C-516/14)

(2015/C 034/11)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos, S.A.

Vastustaja: Autoridade Tributária e Aduaneira

Eelotsuse küsimus

Kas käibemaksudirektiivi ⁽¹⁾ artikli 226 punkti 6 võib tõlgendada selliselt nagu Autoridade Tributária e Aduaneira, kes loeb ebapiisavaks sellist kirjeldust arvel, mis sisaldab märget „õigusteenused, mis on osutatud alates konkreetsest kuupäevast kuni käesoleva ajani” või lihtsalt „kuni käesoleva ajani osutatud õigusteenused”, võttes arvesse, et vastavalt koostööpõhimõttele on võimalik hankida täiendavaid andmeid, mida peetakse vajalikuks selleks, et kinnitada tehingute olemasolu ja nende üksikasjalikkust laadi?

⁽¹⁾ Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Niedersächsisches Finanzgericht (Saksamaa) 18. novembril 2014 –
Senatex GmbH versus Finanzamt Hannover-Nord**

(Kohtuasi C-518/14)

(2015/C 034/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Niedersächsisches Finanzgericht

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Senatex GmbH

Vastustaja: Finanzamt Hannover-Nord

Eelotsuse küsimused

1. Kas esmakordselt koostatud arve *ex nunc* toime, mille Euroopa Kohus tuvastas kohtuasjas Terra Baubedarf-Handel (29. aprilli 2004. aasta otsus kohtuasjas C-152/02, EKL 2004, lk 5583 ⁽¹⁾), on käesoleval juhul, mil tegemist on puuduliku arve täiendamisega, kitsenenud tulenevalt Euroopa Kohtu otsustest Pannon Gép (15. juuli 2010. aasta otsus kohtuasjas C-368/09 ⁽²⁾) ja Petroma Transport (8. mai 2013. aasta otsus kohtuasjas C-271/12 ⁽³⁾) selles mõttes, et Euroopa Kohus pidas sellises olukorras lõppkokkuvõttes võimalikuks tagasiulatuva jõu olemasolu?
2. Millised miinimumnõuded tuleb esitada tagasiulatuva jõuga parandatavale arvele? Kas maksunumber või käibemaksukohustuslasena registreerimise number peavad olema esitatud juba esialgsel arvel või võib need lisada hiljem, kusjuures esialgse arve alusel sisendkäibemaksu mahaarvamise õigus jääb alles?
3. Kas arve parandamist saab veel pidada õigeaegseks, kui arvet parandatakse alles maksuasutuse otsuse (muutmisotsuse) peale esitatud vaide menetlemise käigus?

⁽¹⁾ ECLI:EU:C:2004:268

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2010:441

⁽³⁾ ECLI:EU:C:2013:297

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein oikeus (Soome) 18. novembril 2014 – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft versus . If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

(Kohtuasi C-521/14)

(2015/C 034/13)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein oikeus

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft SOVAG

Vastustaja: If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 ⁽¹⁾ kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 6 punkti 2 tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamisalasse kuulub selline hagi, millega on tegemist põhikohtuasjas ja mille ese on regressiõigusel põhinev või muu sellega võrreldav, põhihagiga tihedalt seotud nõue, mille kolmas isik siseriiklikus õiguses ettenähtud korras esitab menetluspoole vastu, et see lahendataks sama kohtumenetluse raames?

⁽¹⁾ EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank Gelderland (Madalmaad) 20. novembril 2014 –
Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA versus VSB Machineverhuur BV jt**

(Kohtuasi C-523/14)

(2015/C 034/14)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Gelderland

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA

Kostjad: VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren

Eelotsuse küsimused

1. Kas Aertsseni kui tsiviilhageja esitatud hagi Belgia kriminaalmenetluse seadustiku artikli 63 ja sellele järgnevate artiklite tähenduses kuulub selle esitamise laadi ja menetlusstaadiumi arvesse võttes määruse nr 44/2001 ⁽¹⁾ esemelisse kohaldamisalasse?

Kui küsimusele vastatakse jaatavalt:

2. Kas määruse nr 44/2001 artikli 27 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et hagi on selle sätte tähenduses menetluses välisriigi (Belgia) kohtus ka siis, kui Belgia eeluurimiskohtule on hagi esitanud tsiviilhageja ja eeluurimine kohtus ei ole veel lõppenud?
3. Kui küsimusele vastatakse jaatavalt, siis millist aega loetakse tsiviilhageja esitatud hagi alusel algatatud kohtuasja menetlusse võtmise ja/või menetluse alustamise ajaks määruse nr 44/2001 artikli 27 lõike 1 ja artikli 30 tähenduses?
4. Kas juhul, kui küsimusele vastatakse eitavalt, tuleb määruse nr 44/2001 artikli 27 lõiget 1 tõlgendada nii, et hagi esitamine tsiviilhageja poolt võib põhjustada seda, et hagi võetakse Belgia kohtus selle sätte tähenduses menetlusse hiljem?
5. Kui küsimusele vastatakse jaatavalt, siis millist aega loetakse sellisel juhul kohtuasja menetlusse võtmise ja/või menetluse alustamise ajaks määruse nr 44/2001 artikli 27 lõike 1 ja artikli 30 tähenduses?
6. Kui hagi on esitanud tsiviilhageja, kuid hagi ei ole hagi esitamise ajal määruse nr 44/2001 artikli 27 lõike 1 tähenduses veel menetlusse võetud ning esitatud hagi kontrollimise käigus võidakse hagi menetlusse võtta hiljem tagasiulatuvalt hagi esitamise ajast, siis kas sellisel juhul tuleneb nimetatud sättest, et kohus, kelle menetluses on hagi pärast tsiviilhagi esitamist Belgia kohtule, peab otsuse tegemise peatama, kuni on kindlaks tehtud, kas hagi on artikli 27 lõike 1 tähenduses menetluses Belgia kohtus?

⁽¹⁾ Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42)

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Bergamo (Itaalia) 24. novembril 2014 – kriminaalasi
Andrea Gaiti jt süüdistuses**

(Kohtuasi C-534/14)

(2015/C 034/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Bergamo

Põhikohtuasja kriminaalmenetluse pooled

Andrea Gaiti, Sidi Amidou Billa, Joseph Arasomwan, Giuseppe Carissimi, Sahabou Songne

Eelotsuse küsimused

1. Kas ELTL artiklit 49 ja sellele järgnevaid artikleid ning ELTL artiklit 56 ja sellele järgnevaid artikleid, samuti põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu Kohtu 16. veebruari 2012. aasta otsusega [liidetud kohtuasjades C-72/10 ja C-77/10], tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus hanke väljakuulutamise varem väljastatud tegevuslubadest lühema kehtivusajaga tegevuslubadele?
2. Kas ELTL artiklit 49 ja sellele järgnevaid artikleid ning ELTL artiklit 56 ja sellele järgnevaid artikleid, samuti põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu Kohtu 16. veebruari 2012. aasta otsusega [liidetud kohtuasjades C-72/10 ja C-77/10], tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, et vajadust süsteem tegevuslubade kehtivuse lõpptähtaegade ühtlustamise teel ümber korraldada peetakse piisavaks põhjenduseks, miks hanketeates osutatud tegevuslubade kehtivusaeg on lühem võrreldes varem väljastatud tegevuslubade kehtivusajaga?
3. Kas ELTL artiklit 49 ja sellele järgnevaid artikleid ning ELTL artiklit 56 ja sellele järgnevaid artikleid, samuti põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu Kohtu 16. veebruari 2012. aasta otsusega [liidetud kohtuasjades C-72/10 ja C-77/10], tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, et nähakse ette kohustus loovutada tasuta õigus kasutada omandis olevat materiaalset ja immateriaalset vara, mis moodustab hasartmängu korraldamise ja panuste kogumise võrgustiku, juhul kui tegevus lõpetatakse tegevusloa kehtivusaja lõppemise tõttu või selle äravõtmise või tühistamise otsuse tagajärjel?

25. novembril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-536/14)

(2015/C 034/16)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Hottiaux, L. Nicolae)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik

Hageja nõuded

— tuvastada, et

- kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei viinud kolme aasta jooksul pärast asjaomaste turgude kohta eelnevate meetmete vastuvõtmist läbi soovitus 2003/311/CE⁽¹⁾ nimetatud 7. ja 14. turu analüüsi ja soovitus 2007/879/CE⁽²⁾ nimetatud 1. ja 6. turu analüüsi ning ei andnud neist teada ega teatanud põhjendatud ettepanekus komisjonile ka selle tähtaja pikendamisest,

— ja ei palunud BERECilt abi asjaomaste turuanalüüside lõpuleviimisel,

siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) ⁽³⁾, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ ⁽⁴⁾, artikli 16 lõigetest 6 ja 7 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Kõigepealt väidab komisjon, et Luksemburgi Suurhertsogiriik ei viinud kolme aasta jooksul pärast asjaomaste turgude kohta eelnevate meetmete vastuvõtmist läbi esiteks soovitus 2003/311/CE nimetatud 7. ja 14. turu analüüsi ja teiseks soovitus 2007/879/CE nimetatud 1. ja 6. turu analüüsi ja jättis neist teada andmata.

Seejärel väidab komisjon, et Luksemburgi Suurhertsogiriik ei palunud kindlaks määratud tähtaja jooksul abi BERECilt asjaomaste turuanalüüside lõpuleviimiseks ja nõutavate haldusmeetmete võtmiseks.

⁽¹⁾ Komisjoni 11. veebruari 2003. aasta soovitus 2003/311/EÜ elektroonilise side sektori asjaomaste toote- ja teenuseturgude kohta, mis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/21/EÜ (elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta) on tundlikud eelneva reguleerimise suhtes (ELT L 114, lk 45).

⁽²⁾ Komisjoni 17. detsembri 2007. aasta soovitus 2007/879/EÜ elektroonilise side sektori asjaomaste toote- ja teenuseturgude kohta, mis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/21/EÜ (elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta) on tundlikud eelneva reguleerimise suhtes (ELT L 344, lk 65).

⁽³⁾ EÜT L 108, lk 33.

⁽⁴⁾ ELT L 337, lk 37.

26. novembril 2014 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Soome Vabariik

(Kohtuasi C-538/14)

(2015/C 034/17)

Kohtumenetluse keel: soome

Pooled

Hagejad: Euroopa Komisjon (esindajad: I. Koskinen, D. Martin)

Kostja: Soome Vabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et Soome Vabariik on jätnud täitmata nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/43/EÜ, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust ⁽¹⁾ artikli 3 lõikest 1 ja artiklist 13 tulenevad kohustused, jättes määramata organi, mille ülesanne on täita tööelu valdkonnas direktiivi 2000/43/EÜ artiklis 13 ette nähtud ülesandeid, ning jättes tagamata nende ülesannete tegeliku täitmise;

— mõista kohtukulud välja Soome Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Vastavalt direktiivi 2000/43/EÜ artikli 3 lõikele 1 kuulub direktiivi kohaldamisalasse ka tööelu. Direktiivi 2000/43/EÜ artikkel 13 kohustab liikmesriike nimetama organi või organid, kelle ülesanne on edendada kõikide isikute võrdsust, rassilisest või etnilisest päritolust tingitud diskrimineerimiseta kohtlemist, ja tagama, et vähemalt ühe nimetatud organi pädevuses on selles artiklis nimetatud küsimuste ja ülesannete osas tegutsemine tööelu valdkonnas. Kuna Soome õigusaktides ei ole määratud ühtegi organit direktiivi 2000/43/EÜ artiklis 13 ettenähtud ülesannete täitmiseks tööelu valdkonnas, siis on Soome Vabariik jätnud täitmata selle direktiivi artikli 3 lõikest 1 ja artiklist 13 tulenevad kohustused.

(¹) EÜT L 180, lk 22; ELT eriväljaanne 20/01, lk 23.

Royal Scandinavian Casino Århus I/S 26. novembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu 26. septembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-615/11: Royal Scandinavian Casino Århus I/S versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-541/14 P)

(2015/C 034/18)

Kohtumenetluse keel: taani

Pooled

Apellant: Royal Scandinavian Casino Århus I/S (esindajad: advokaadid B. Jacobi ja P. Vesterdorf)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Malta Vabariik, Betfair Group plc, Betfair International Ltd, European Gaming and Betting Association (EGBA)

Apellandi nõuded

- tühistada Üldkohtu 26. septembri 2014. aasta otsus kohtuasjas T-615/11: Royal Scandinavian Casino Århus, mis käsitleb meetet C 35/10 (ex N 302/10), mida Taani kavatses rakendada interneti hasartmängude maksustamise kujul Taani hasartmängumaksuseaduse kohaselt, ja mille kohaselt ei ole apellandil õigust hagi esitada;
- jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja apellandi kohtukulud, ning jätta menetlusse astuja kohtukulud Üldkohtus ja Euroopa Kohtus tema enda kanda.

Väited ja peamised argumendid

1. Apellant väidab, et Üldkohus eksis, kui ta leidis, et apellandil ei ole õigust hagi esitada, kuna ta vastab Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 263 nimetatud kriteeriumidele, mis on ette nähtud Euroopa Komisjoni vastu hagi esitamisele.
2. Apellant väidab veel, et 26. septembri 2014. aasta otsuses kohtuasjas T-615/11: Royal Scandinavian Casino Århus rikkus Üldkohus õigusnormi, mis kahjustas apellandi huvisid järgmiselt:
 - a) kuna Üldkohus leidis punktis 43, viidates tõendite puudumisele, et apellant ei olnud tõendanud, milline mõju oleks riigiabil olnud apellandi finantsolukorrale;
 - b) kuna Üldkohus leidis punktis 44, et seega ei ole apellant tõendanud, et riigiabi võib tema olukorda asjaomasel turul oluliselt kahjustada ja et seetõttu ei saa seda käsitada nii, et see puudub teda isiklikult;

- c) kuna Üldkohus leidis punktis 42, et vaidlustatud otsus ei puuduta apellanti isiklikult, kuigi apellandi kasiino kuulub nende traditsiooniliste kasiinode hulka, mis suletud;
- d) kuna Üldkohus leidis punktis 52, et apellandi hagi ei vastanud ELTL artikli 263 neljanda lõigu viimases osas nimetatud vastuvõetavuse tingimustele; ja
- e) kuna Üldkohus leidis punktis 53, et hagi tuleb jätta rahuldamata seetõttu, et apellandil ei ole õigust hagi esitada.

3. Apellant väidab, et vaidlustatud otsus puudutab tema kasiinot isiklikult, kuna:

- apellant esitas kõnealuse riigiabi, mis seisnes internetikasiinodele märkimisväärselt madalama maksumäära kohaldamises, kohta kaebuse komisjonile, osales aktiivselt nii esialgses uurimismenetluses kui ka ametlikus uurimismenetluses ja nimetatud riigiabi mõjutas tema kasiinot oluliselt;
- apellandi majandustegevus hõlmab väikest arvu abimeetmest mõjutatud traditsioonilisi kasiinosid, mis eristuvad nii õiguslikult kui ka faktiliselt kõigist muudest Taanis asuvatest ettevõtetest; ja
- vaidlustatud komisjoni otsus, millega kiidetakse heaks Taani riigi rakendatud abimeede, mis seisnes internetikasiinodele märkimisväärselt madalama maksumäära kohaldamises, ei ole üldkohaldatav akt, mis sisaldab rakendusmeetmeid, vähemalt mitte apellandi suhtes.

**Raffinerie Heide GmbH 26. septembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda)
9. detsembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-631/13: Raffinerie Heide GmbH versus komisjon**

(Kohtuasi C-564/14 P)

(2015/C 034/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Raffinerie Heide GmbH (esindajad: advokaadid U. Karpenstein ja C. Eckart)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Üldkohtu 26. septembri 2014. aasta otsus;
- tühistada komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsus, milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ (¹) artikli 11 lõikega 3, 2013/448/EL (²), osas, milles selle artikli 1 lõikes 1 koostoimes I lisa punktiga A lükati tagasi apellandi lisamine direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 kohasesse loetellu ning lükati samuti tagasi esialgne heitkoguse ühikute aastane kogus, mis oleks tulnud eraldada apellandi käitisele tunnuskooriga DE 000000000000010;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

1. Esimeses väites heidab apellant ette tema menetlusõiguste rikkumist. Eeskätt väidab ta, et Üldkohus ei käsitlenud kordagi – kohtuistungil Üldkohtule esitatud – hageja põhilist etteheidet, et komisjon ei kontrollinud Saksamaa poolt talle esitatud põhjendamatute raskuste juhtumeid individuaalselt.
2. Teises väites heidab apellant ette, et Üldkohus lähtus vääralt eeldusest, et ühenduse heitkogustega kauplemise süsteem välistab algusest saati individuaalsete põhjendatud raskuste juhtumite arvessevõtmise. Sellega rikub vaidlustatud otsus direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõiget 3 ja artiklit 10a ning komisjoni otsust 2011/278.
3. Kolmandas väites väidab apellant, et Üldkohus on jättnud tähelepanuta komisjoni kohustuse anda põhiõigustega kooskõlas olev tõlgendus ja rikkunud sellega Euroopa Liidu põhiõiguste harta (edaspidi „põhiõiguste harta”) artikli 51 lõiget 1.
4. Neljandas väites heidetakse ette menetlusvea tegemist, mis seisneb tõendite moonutamises, kuna Üldkohus ei kasuta oma analüüsis apellandi esitatud tõendeid põhjendatud raskuste juhtumite kohta.
5. Lõpetuseks rikub kohtuotsus põhiõiguste harta artiklites 16 ja 17 koostoimes artikli 52 lõikega 1 sätestatud põhiõigusi. Selles loetakse komisjoni otsus vääralt põhiõigustega kooskõlas olevaks ja proportsionaalseks.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ; ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631.

⁽²⁾ Komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsus, milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõikega 3; ELT L 240, lk 27.

**Jean-Charles Marchiani 9. detsembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda)
10. oktoobri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-479/13: Marchiani versus parlament**

(Kohtuasi C-566/14 P)

(2015/C 034/20)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Jean-Charles Marchiani (esindaja: advokaat C.-S. Marchiani)

Teine menetlusosaline: Euroopa Parlament

Apellandi nõuded

- tühistada Üldkohtu (kolmas koda) 10. oktoobri 2014. aasta otsus kohtuasjas Jean-Charles Marchiani vs. Euroopa Parlament, T-479/13.

Väited ja peamised argumendid

Oma kaebuse toetuseks esitab apellant viis väidet.

Esimene väide, et Üldkohus rikkus õigusnormi, keeldudes parlamendiliikmete põhimääruse rakendusmeetmete sätteid tema suhtes kohaldamast. Nimelt võeti 4. juuli 2013. aasta otsus vastu õigusvastase menetluse tulemusel, sest see on vastuolus Euroopa Parlamendi büroo 19. mai ja 9. juuli 2008. aasta otsusega, millega kehtestati Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed. Lisaks võeti see otsus laiemas mõttes vastu võistlevuse ja kaitseõiguste austamise põhimõtet rikkudes.

Teine väide, et Üldkohus rikkus õigusnormi ja esitas vastukäivaid põhjendusi, viidates vaidlusaluse 4. juuli 2013. aasta otsuse põhistamiseks kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirjale. Ühelt poolt lähtus 4. juuli 2013. aasta otsus kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja vääramisest, mis 2009. aastal kehtetuks tunnistati. Teiselt poolt Üldkohus, kes esialgu tugines nimetatud kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirjale, loobus seejärel tutvustamisel igasugustest viidetest sellele, võttes õiguslikuks aluseks üksnes 2012. aastal avaldatud Euroopa Liidu finantsmääruse.

Kolmas väide, et Üldkohtus rikkus õigusnormi, pannes apellandile kogu tõendamiskoormise.

Neljas väide, et Üldkohus toetas erapooletuse põhimõtte rasket rikkumist, põhimõtte, mis kehtib kõikidele Euroopa Liidu ametiasutustele nende ülesannete täitmisel. Nimelt ei võtnud Üldkohus üldse arvesse vaidlusaluse otsuse autori, Euroopa parlamendi sekretäri poolt varem ellu viidud poliitilisi tööülesandeid.

Viimane väide, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kiites heaks, et 4. juuli 2013. aasta otsusega kehtestatakse summad, mille tagasinõudmine oli igal juhul juba aegunud. Apellant leiab seega, et Üldkohtu poolt aegumiseeskirjade eiramine tõi kaasa ühenduse õigusaktide tagasiulatuva jõu puudumise põhimõtte, õiguskindluse põhimõtte ja mõistliku tähtaja põhimõtte rikkumise.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – SP versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-472/09 ja T-55/10) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Pädevuse ületamine ja menetluse kuritarvitamine — Trahvid — Määruse nr 1/2003 artikli 23 lõikes 2 ette nähtud ülempiir — Tühistamishagi — Muutev otsus — Vastuvõetamatus)

(2015/C 034/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: SP SpA (Brescia, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Belotti)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: kohtuasjas T-472/09 R. Sauer, V. Di Bucci ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, keda abistas advokaat M. Moretto, ning kohtuasjas T-55/10 R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, keda abistas M. Moretto)

Ese

Kohtuasjas T-472/09 nõue tuvastada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsuse K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine) tühisus või tühistada see otsus, teise võimalusena nõue tühistada selle otsuse artikkel 2 ning kolmanda võimalusena nõue vähendada hagejale määratud trahvi summat, ning kohtuasjas T-55/10 nõue tühistada komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsus K(2009) 9912 (lõplik), millega muudetakse otsust K(2009) 7492 (lõplik).

Resolutsioon

- Liita kohtuasjad T-472/09 ja T-55/10 otsuse tegemiseks.
- Kohtuasjas T-472/09: SP vs. komisjon:
 - tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsuse K(2009) 7492 (lõplik) ST asutamislepingu artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine) artikkel 2 osas, milles SP SpA-le määratakse solidaarselt 14,35 miljoni euro suurune trahv;
 - jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata;
 - jätta pool SP kohtukuludest tema enda kanda;
 - jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja pool SP kohtukuludest.
- Kohtuasjas T-55/10: SP vs. komisjon:
 - jätta hagi läbi vaatamata;
 - mõista kohtukulud välja SP-lt.

⁽¹⁾ ELT C 24, 30.1.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Leali ja Acciaierie e Ferriere Leali Luigi versus komisjon**(Liidetud kohtuasjad T-489/09, T-490/09 ja T-56/10) ⁽¹⁾**

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Pädevuse ületamine ja menetluse kuritarvitamine — Trahvid — Rikkumise kestus — Proportsionaalsus — Aegumine — Tühistamishagi — Muutev otsus — Vastuvõetamatus)

(2015/C 034/22)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Leali SpA (Odolo, Itaalia) (kohtuasjad T-489/09 ja T-56/10), Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA (Brescia, Itaalia) (kohtuasjad T-490/09 ja T-56/10) (esindaja: advokaat G. Bellotti)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: kohtuasjades T-489/09 ja T-490/09 R. Sauer ja V. Di Bucci, hiljem R. Sauer ja B. Gencarelli, veel hiljem R. Sauer ja R. Striani, kohtuasjas T-56/10 R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, keda abistas advokaat M. Moretto)

Ese

Kohtuasjades T-489/09 ja T-490/09 nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine) ja teise võimalusena nõue vähendada hagejatele määratud trahvi, ning kohtuasjas T-56/10 nõue tühistada komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsus K(2009) 9912 (lõplik), millega muudetakse otsust K (2009) 7492 (lõplik).

Resolutsioon

1. Liita kohtuasjad T-489/09, T-490/09 ja T-56/10 käesoleva kohtuotsuse tegemiseks.
2. Jätta hagid rahuldamata.
3. Mõista kohtuasjas T-489/09 kohtukulud välja Leali SpA-lt.
4. Mõista kohtuasjas T-490/09 kohtukulud välja Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA-lt.
5. Mõista kohtuasjas T-56/10 kohtukulud välja Lealilt ja Acciaierie e Ferriere Leali Luigilt.

⁽¹⁾ ELT C 37, 13.2.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – IRO versus komisjon**(Kohtuasi T-69/10) ⁽¹⁾**

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Juhtumi uurimine — Turu määratlemine — ST artikli 65 rikkumine — Trahvid — Kergendavad asjaolud — Proportsionaalsus)

(2015/C 034/23)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Industrie Riunite Odolesi SpA (IRO) (Odolo, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Roberti ja I. Perego)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer, R. Striani ja T. Vecchi, keda abistas advokaat P. Manzini)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine), mida on täiendatud ja muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), millega komisjon määras hagejale ST artikli 65 lõike 1 rikkumise eest trahvi summas 3,58 miljonit eurot.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Industrie Riunite Odolesi SpA-lt (IRO).

⁽¹⁾ ELT C 100, 17.4.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Feralpi versus komisjon

(Kohtuasi T-70/10) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Pädevuse puudumine — Õiguslik alus — Kaitseõiguste rikkumine — Hea halduse, proportsionaalsuse ja poolte võrdsuse põhimõte — Süükspanemise kriteeriumid — Turu määratlemine — ST artikli 65 rikkumine — Trahvid — Aegumine — Raskus — Kestus)

(2015/C 034/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Feralpi Holding SpA (Brescia, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Roberti ja I. Perego)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer, R. Striani ja T. Vecchi, veel hiljem R. Sauer ja T. Vecchi, keda abistas advokaat P. Manzini)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine), mida on muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), millega komisjon määras hagejale ST artikli 65 lõike 1 rikkumise eest trahvi summas 10,25 miljonit eurot.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Feralpi Holding SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 100, 17.4.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Riva Fire versus komisjon

(Kohtuasi T-83/10) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Komisjoni pädevus — Õiguslik alus — Konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitleva nõuandekomiteega konsulteerimine — Kaitseõigused — Geograafilise turu määratlemine — Põhimõtte lex mitior kohaldamine — ST artikli 65 rikkumine — Trahvid — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Proportsionaalsus — 1996. aasta koostööteatise kohaldamine)

(2015/C 034/25)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Riva Fire SpA (Milaano, Itaalia) (esindajad: advokaadid M. Merola, M. Pappalardo ja T. Ubaldi)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, lõpuks R. Sauer, keda abistas advokaat P. Manzini)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine), mida on muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), ning teise võimalusena nõue vähendada hagejale määratud trahvi summat.

Resolutsioon

1. Kehtestada Riva Fire SpA-le määratava trahvi summaks 26 093 000 eurot.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Riva Fire kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kolm neljandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Jätta üks neljandik komisjoni kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 100, 17.4.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Alfa Acciai versus komisjon**(Kohtuasi T-85/10) ⁽¹⁾**

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Võimu kuritarvitamine — Kaitseõigused — Üks ja vältav rikkumine — Trahvid — Lähtesumma kindlaksmääramine — Kergendavad asjaolud — Haldusmenetluse kestus)

(2015/C 034/26)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Alfa Acciai SpA (Brescia, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Fosselard, S. Amoruso ja L. Vitolo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, keda abistas advokaat P. Manzini)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine), mida on muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), osas milles tuvastatakse, et hageja on rikkunud ST artiklit 65 ning määratakse talle trahv summas 7,175 miljonit eurot, või teise võimalusena nõue vähendada selle trahvi summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Alfa Acciai SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 100, 17.4.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Ferriere Nord versus komisjon**(Kohtuasi T-90/10) ⁽¹⁾**

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Komisjoni pädevus — Kaitseõigused — Rikkumise tuvastamine — Trahvid — Korduvus — Kergendavad asjaolud — Koostöö — Täielik pädevus)

(2015/C 034/27)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Ferriere Nord SpA (Osoppo, Itaalia) (esindajad: advokaadid W. Viscardini ja G. Donà)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, keda abistas advokaat M. Moretto)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) [ST] artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine), mida on muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), ning teise võimalusena nõue tühistada see otsus osaliselt ja vähendada hagejale määratud trahvi summat.

Resolutsioon

1. Kehtestada Ferriere Nord SpA-le määratava trahvi summaks 3 421 440 eurot.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Ferriere Nord kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kolm neljandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Jätta üks neljandik komisjoni kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 113, 1.5.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Lucchini versus komisjon

(Kohtuasi T-91/10) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Oluliste menetlusnormide rikkumine — Õiguslik alus — Kaitseõigused — Trahvid — Rikkumise raskus ja kestus — Kergendavad asjaolud — Seotud kohtuasjas tehtud tühistamisotsuse arvesse võtmine)

(2015/C 034/28)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Lucchini SpA (Milano, Itaalia) (esindajad: M. Delfino, J-P. Gunther, E. Bigi, C. Breuvart ja L. De Sanctis, hiljem J-P. Gunther, E. Bigi, C. Breuvart ja D. Galli)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, keda abistas advokaat M. Moretto, hiljem S. Sauer ja R. Striani, keda abistas M. Moretto)

Ese

Nõue tuvastada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsuse K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevardad, uuesti vastuvõtmine), mida on muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), tühisus või tühistada see otsus, teise võimalusena nõue tühistada selle otsuse artikkel 2 ning kolmanda võimalusena nõue vähendada hagejale määratud trahvi summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Lucchini SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 113, 1.5.2010.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Ferriera Valsabbia ja Valsabbia Investimenti versus komisjon

(Kohtuasi T-92/10) ⁽¹⁾

(Konkurents — Keelatud kokkulepped — Betoonisarruste (varrastena või rullides) turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Hindade ja maksetähtaegade kehtestamine — Tootmise või müügi piiramine või kontrollimine — Võimu kuritarvitamine — Kaitseõigused — Üks ja vältav rikkumine — Trahvid — Lähtesumma kindlaksmääramine — Kergendavad asjaolud — Haldusmenetluse kestus)

(2015/C 034/29)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Ferriera Valsabbia SpA (Odolo, Itaalia), Valsabbia Investimenti SpA (Odolo, Itaalia) (esindajad: advokaadid D. Fosselard, S. Amoruso ja L. Vitolo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: R. Sauer ja B. Gencarelli, hiljem R. Sauer ja R. Striani, keda abistas advokaat P. Manzini)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus K(2009) 7492 (lõplik) ST artikli 65 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/37.956 – raudbetooni sarrusevarded, uuesti vastuvõtmine), mida on muudetud komisjoni 8. detsembri 2009. aasta otsusega K(2009) 9912 (lõplik), osas milles tuvastatakse, et hagejad on rikkunud ST artiklit 65 ning määratakse neile solidaarselt trahv summas 10,25 miljonit eurot, või teise võimalusena nõue vähendada selle trahvi summat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Ferriera Valsabbia SpA-lt ja Valsabbia Investimenti SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 113, 1.5.2010.

Üldkohtu 10. detsembri 2014. aasta otsus – ONP jt versus komisjon

(Kohtuasi T-90/11) ⁽¹⁾

(Konkurents — Kartellid — Prantsuse biomeditsiinilise analüüsi turg — ELTL artikli 101 rikkumise tuvastamise otsus — Ettevõtjate ühendus — Kutseühendus — Kontrolli ja uurimise ese — ELTL artikli 101 kohaldamise tingimused — Eesmärgil põhinev rikkumine — Miinimumhind ja laboratooriumide kontsernide arendamise takistused — Üks ja vältav rikkumine — Tõend — Vead faktiliste asjaolude hindamisel ja õigusnormide rikkumine — Trahvi summa — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta, punkt 37 — Täielik pädevus)

(2015/C 034/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Ordre national des pharmaciens (ONP) (Pariis, Prantsusmaa); Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOP) (Pariis) ja Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG) (Pariis) (esindajad: advokaadid O. Saumon, L. Defalque, T. Bontinck ja A. Guillerme)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castilla Contreras, C. Giolito, B. Mongin ja N. von Lingen)

Kostja nõuete toetuseks menetlusse astuja: Labco (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid N. Korogiannakis, M. Coppet ja B. Dederichs)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 8. detsembri 2010. aasta otsus K (2010) 8952 (lõplik) [ELTL] artikli 101 kohase menetluse kohta (juhtum 39510 – LABCO/ONP) ja teise võimalusena trahvi vähendamise nõue.

Resolutsioon

1. Kinnitada *Ordre national des pharmaciens'ile* (ONP), *Conseil national de l'Ordre des pharmaciens'ile* (CNOP) ja *Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens'ile* (CCG) komisjoni 8. detsembri 2010. aasta otsuse K (2010) 8952 (lõplik) [ELTL] artikli 101 kohase menetluse kohta (juhtum 39510 – LABCO/ONP) artikliga 3 määratud solidaarselt tasumisele kuuluv trahv summas 4,75 miljonit eurot.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja kümnendik ONP, CNOP ja CCG kohtukuludest.
4. Jätta üheksa kümnendikku ONP, CNOP ja CCG kohtukuludest nende endi kanda.
5. Jätta Labco kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 173, 11.6.2011.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – BelTechExport versus nõukogu

(Kohtuasi T-438/11) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud)

(2015/C 034/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: BelTechExport ZAO (Minsk, Valgevene) (esindajad: advokaadid V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas ja solicitor M. Shenk)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja F. Naert)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: T. Scharf ja E. Paasivirta)

Ese

Nõue tühistada otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 161, lk 25); nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 161, lk 1); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 17); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 8) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 285, lk 1); nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 307, lk 7) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsus 2013/534/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2012/642 (ELT L 288, lk 69); ja nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1054/2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 288, lk 1) artikli 8a lõiget 1, hagejat puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 20. juuni 2011. aasta otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; ja nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1, BelTechExport ZAO-d puudutavas osas.
2. Jätta hagi vastuvõetamatus tõttu läbi vaatamata osas, milles viidatakse nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsusele 2013/534/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2012/642, ja nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärusele (EL) nr 1054/2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja BelTechExporti kohtukulud.
4. Jätta Euroopa Kohtu kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 290, 1.10.2011.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Sport-pari versus nõukogu

(Kohtuasi T-439/11) (¹)

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Kaalutusviga)

(2015/C 034/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Sport-pari ZAO (Minsk, Valgevene) (esindajad: advokaadid: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte ja T. Milašauskas)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Naert ja M. Bishop)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: (esindajad: T. Scharf ja E. Paasivirta)

Ese

Nõue tühistada otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 161, lk 25); nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 161, lk 1); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 17); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 8) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 285, lk 1), ja nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 307, lk 7) artikli 8a lõiget 1, hagejat puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 20. juuni 2011. aasta otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; ja nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1, Sport-pari ZAO-d puudutavas osas.
2. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Sport-pari kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 290, 1.10.2011.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – BT Telecommunications versus nõukogu

(Kohtuasi T-440/11) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Kaalutusõigus)

(2015/C 034/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: BT Telecommunications PUE (Minsk, Valgevene) (esindajad: advokaadid V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte ja T. Milašauskas)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Naert ja M. Bishop)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: T. Scharf ja E. Paasivirta)

Ese

Nõue tühistada otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 161, lk 25); nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 161, lk 1); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 17); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 8) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 285, lk 1); nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 307, lk 7) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsus 2013/534/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2012/642 (ELT L 288, lk 69); ja nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1054/2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 288, lk 1) artikli 8a lõiget 1, hagejat puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 20. juuni 2011. aasta otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; ja nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1, BT Telecommunications PUE-d puudutavas osas.
2. Jätta hagi vastuvõetamatusesse tõttu läbi vaatamata osas, milles viidatakse nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsusele 2013/534/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2012/642, ja nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärusele (EL) nr 1054/2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja BT Telecommunications PUE kohtukulud.
4. Jätta Euroopa Kohtu kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 290, 1.10.2011.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Peftiev versus nõukogu**(Kohtuasi T-441/11) ⁽¹⁾****(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus olla ära kuulatud — Kaalutusviga)**

(2015/C 034/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Vladimir Peftiev (Minsk, Valgevene) (esindajad: advokaadid V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas ja solicitor M. Shenk)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja F. Naer)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: T. Scharf ja E. Paasivirta)

Ese

Nõue tühistada otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 161, lk 25); nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 161, lk 1); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 17); nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 8) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 285, lk 1); nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 307, lk 7) artikli 8a lõiget 1; nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsus 2013/534/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2012/642 (ELT L 288, lk 69); ja nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1054/2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 288, lk 1) artikli 8a lõiget 1, hagejat puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 20. juuni 2011. aasta otsus 2011/357/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 20. juuni 2011. aasta määrus (EL) nr 588/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1; nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta; ja nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1, Vladimir Peftievit puudutavas osas.
2. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata osas, milles viidatakse nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta otsusele 2013/534/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2012/642, ja nõukogu 29. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärusele (EL) nr 1054/2013, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta artikli 8a lõiget 1.

3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Vladimir Peftievi kohtukulud.

4. Jätta Euroopa Kohtu kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 290, 1.10.2011.

Üldkohtu 10. detsembri 2014. aasta otsus – Novartis versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Dr Organic (BIOCERT)

(Kohtuasi T-605/11) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BIOCERT taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk BIOCEF — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 034/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Novartis AG (Bâle, Šveits) (esindaja: advokaat M. Douglas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Dr Organic Ltd (Swansea, Ühendkuningriik)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 28. septembri 2011. aasta otsuse (asi R 1030/2010-4), mis käsitleb Novartis AG ja Dr Organic Ltd vahelist vastulausemenetlust, peale.

Resolutsioon

1. Tühistada Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 28. septembri 2011. aasta otsus (asi R 1030/2010-4).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 32, 4.2.2012.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Inter-Union Technohandel versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Gumersport Mediterranea de Distribuciones (PROFLEX)

(Kohtuasi T-278/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi PROFLEX taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk PROFEX — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3)

(2015/C 034/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Inter-Union Technohandel GmbH (Landau in der Pfalz, Saksamaa) (esindajad: advokaadid K. Schmidt-Hern ja A. Feutlinske)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Gumersport Mediterranea de Distribuciones, SL (Barcelona, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 27. märtsi 2012. aasta otsuse (asi R 413/2011-2) peale, mis käsitleb Inter-Union Technohandel GmbH ja Gumersport Mediterranea de Distribuciones, SL vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 27. märtsi 2012. aasta otsus (asi R 413/2011-2).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 273, 8.9.2012.

Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Saint-Gobain Glass Deutschland versus komisjon

(Kohtuasi T-476/12) ⁽¹⁾

(Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Määrus (EÜ) nr 1367/2006 — Hageja Saksamaal asuvaid käitisi, mis on hõlmatud kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemiga, puudutavad dokumendid — Juurdepääsu osaline keelamine — Keskkonnainfo — Määruse nr 1367/2006 artikli 6 lõike 1 teine lause — Otsustamisprotsessi kaitsev erand — Liikmesriigist pärinevad dokumendid — Liikmesriigi vastuseis — Määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõiked 3 ja 5)

(2015/C 034/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH (Aachen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid S. Altenschmidt ja C. Dittrich)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Costa de Oliveira ja H. Krämer, hiljem H. Krämer ja M. Konstantinidis)

Ese

Tühistada esiteks komisjoni 4. septembril 2012 vaikumisi tehtud otsus ja teise võimalusena komisjoni 25. septembril 2012 vaikumisi tehtud otsus ning teiseks komisjoni 17. jaanuari 2013. aasta otsus, millega keelati täies ulatuses tutvuda Saksamaa Liitvabariigi poolt komisjonile viimase 27. aprilli 2011. aasta otsuse 2011/278/EL, millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste tasuta saastekvootide ühtlustatud eraldamiseks (ELT L 130, lk 1), artikli 15 lõikes 1 toodud menetluse raames edastatud nimekirjaga, kuivõrd see dokument sisaldab teavet hageja Saksamaal asuvatele teatud käitistele esialgselt eraldatavate saastekvootide ning tegevuse ja võimsuse taseme kohta seoses CO₂-heitega aastatel 2005–2010, käitiste tõhususe ning esialgselt aastate 2013–2020 osas eraldatavate saastekvootide kohta.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 9, 12.1.2013.

Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Sherwin-Williams Sweden versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Akzo Nobel Coatings International (ARTI)

(Kohtuasi T-12/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kaubamärgi ARTI taotlus — Varasem Beneluxi sõnamärk ARTITUDE ja varasema Beneluxi kaubamärgi ARTITUDE rahvusvaheline registreering — Registreerimisest keeldumine — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Identsed ja väga sarnased tooted — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 034/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Sherwin-Williams Sweden AB (Märsta, Rootsi) (esindaja: advokaat L.-E. Ström)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Akzo Nobel Coatings International BV (Arnhem, Madalmaad)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 18. oktoobri 2012. aasta otsuse (asi R 2085/2011-1) peale, mis käsitleb Akzo Nobel Coatings International BV ja Sherwin-Williams Sweden Group AB vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Sherwin-Williams Sweden AB-lt.

⁽¹⁾ ELT C 86, 23.3.2013.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Netherlands Maritime Technology Association versus komisjon

(Kohtuasi T-140/13) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Hispaanias kehtiv kapitalirendi korras omandatud teatava vara ennetähtaegse amortiseerimise uus süsteem — Otsus, milles tuvastatakse riigiabi puudumine — Ametliku uurimismenetluse algatamata jätmine — Tõsised raskused — Esialgse uurimise asjaolud ja kestus — Uurimise puudused)

(2015/C 034/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Netherlands Maritime Technology Association, varem Scheepsbouw Nederland (Rotterdam, Madalmaad) (esindajad: advokaat K. Struckmann ja barrister G. Forwood)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Afonso, L. Flynn ja P. Němečková)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Hispaania Kuningriik (esindajad: *abogado del Estado* N. Díaz Abad ja *abogado del Estado* A. Sampol Pucurull)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 20. novembri 2012. aasta otsus riigiabi SA 34736 (12/N) kohta, milles tuvastati, et Hispaania Kuningriigis kehtiv kapitalirendi korras omandatud teatava vara ennetähtaegse amortiseerimise uus süsteem ei ole riigiabi.

Resolutsioon

1. Jätta hagi põhjendamata tõttu rahuldamata.
2. Jätta Netherlands Maritime Technology Association'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Jätta Hispaania Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 147, 25.5.2013.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – DTL Corporación versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Vallejo Rosell (Generia)

(Kohtuasi T-176/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Generia taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Generalia generación renovable — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 63 lõige 2 ja artikkel 75)

(2015/C 034/40)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: DTL Corporación, SL (Madrid, Hispaania) (esindaja: advokaat A. Zuazo Araluze)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Mar Vallejo Rosell (Pinto, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 24. jaanuari 2013. aasta otsuse peale (juhtum R 661/2012-4), mis tehti Mar Vallejo Roselli ja DTL Corporación, SL vahelises vastulausemenetluses.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja DTL Corporación, SL-ilt.

⁽¹⁾ ELT C 156, 1.6.2013.

Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – PP Nature-Balance Lizenz versus komisjon**(Kohtuasi T-189/13) ⁽¹⁾**

(Inimintervishoius kasutatavad ravimid — Toimeaine „tolperisoon” — Direktiivi 2001/83/EÜ artikkel 116 — Komisjoni otsus, millega pannakse liikmesriikidele kohustus muuta kõnealust toimeainet sisaldavate inimintervishoius kasutatavate ravimite riiklikke müügilube — Tõendamiskoormis — Proportsionaalsus)

(2015/C 034/41)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: PP Nature-Balance Lizenz GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Ambrosius)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: alguses B.-R. Killmann ja M. Šimerdová, hiljem B.-R. Killmann ja A. Sipos)

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 21. jaanuari 2013. aasta rakendusotsus K(2013) 369 (lõplik) toimeainet „tolperisoon” sisaldavate inimintervishoius kasutatavate ravimite müügilubade kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/83/EÜ artikli 31 alusel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta PP Nature-Balance Lizenz GmbH kulud tema enda kanda ja mõista PP Nature-Balance Lizenz GmbH-lt välja Euroopa Komisjoni kulud.

⁽¹⁾ ELT C 164, 8.6.2013.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Capella versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Oribay Mirror Buttons (ORIBAY)**(Kohtuasi T-307/13) ⁽¹⁾**

(Ühenduse kaubamärk — Tühistamismenetlus — Ühenduse kujutismärk ORIBAY ORiginal Buttons for Automotive Yndustry — Tühistamistaotluse vastuvõetavus)

(2015/C 034/42)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Capella EOOD (Sofia, Bulgaaria) (esindajad: advokaadid M. Holtorf, hiljem A. Theis ja lõpus F. Henkel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Schneider, hiljem J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Oribay Mirror Buttons, SL (San Sebastián, Hispaania) (esindaja: advokaat A. Velázquez Ibáñez)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 22. märtsi 2013. aasta otsuse (asi R 164/2012-4) peale, mis käsitleb tühistamismenetlust Capella EOOD-i ja Oribay Mirror Buttons, SL-i vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 22. märtsi 2013. aasta otsus (asi R 164/2012-4).
2. Mõista Capella EOOD kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Oribay Mirror Buttons, SL kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 207, 20.7.2013.

Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Nanu-Nana Joachim Hoepp versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Vincci Hoteles (NAMMU)

(Kohtuasi T-498/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk NAMMU — Suhteline keeldumispõhjus — Varasema kaubamärgi tegeliku kasutamise tõend — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 57 lõiked 2 ja 3 ning määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 22 lõiked 2 – 4)

(2015/C 034/43)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG (Bremen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Nordemann, T. Boddien ja M. Maier)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas: Vincci Hoteles, SA (Alcobendas, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 27. juuni 2013. aasta otsuse (asi R 611/2012-1) peale, mis käsitleb kehtetuks tunnistamise menetlust Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG ja Vincci Hoteles SA vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 344, 23.11.2013.

Üldkohtu 9. detsembri 2014. aasta otsus – Leder & Schuh International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Eppe (VALDASAAR)

(Kohtuasi T-519/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi VALDASAAR taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk Val d’Azur — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 034/44)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Leder & Schuh International AG (Salzburg, Austria) (esindaja: advokaat S. Korn)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Pohlmann)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Valerie Eppe (Saksamaa) (esindajad: Bronnen, Saksamaa)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 9. juuli 2013. aasta (asi R 719/2012-1) otsuse peale, mis käsitleb Valerie Eppe ja Leder & Schuh International AG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Leder & Schuh International AG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 344, 23.11.2013.

Üldkohtu 11. detsembri 2014. aasta otsus – Oracle America versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Aava Mobile (AAVA CORE)

(Kohtuasi T-618/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi AAVA CORE taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk JAVA ja Pariisi konventsiooni artikli 6bis tähenduses üldtuntud kaubamärgi JAVA puudumine — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Seostamise tõenäosuse puudumine — Tähiste vaheline seos — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)

(2015/C 034/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Oracle America, Inc (Wilmington, Delaware, Ühendriigid) (esindaja: advokaat T. Heydn)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Bullock ja N. Bambara)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Aava Mobile Oy (Oulu, Soome)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 11. septembri 2013. aasta otsuse (asi R 1369/2012-2) peale, mis käsitleb Oracle America, Inc. ja Aava Mobile Oy vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Oracle America, Inc.-ilt.

(¹) ELT C 344, 23.11.2013.

12. novembril 2014 esitatud hagi – Combaro versus komisjon**(Kohtuasi T-752/14)**

(2015/C 034/46)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Combaro SA (Lausanne, Šveits) (esindaja: advokaat D. Ehle)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 16. juuli 2014. aasta otsus (REM 05/2013) imporditollimaksu 461 415,12 eurot vähendamise taotluse rahuldama jätmise kohta;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja leiab hagiavalduses, et aastatel 1999–2002 linase riide impordilt Lätist tollivormistuse järgselt kindlaksmääratud tollimaksu tuleb vastavalt nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307), artiklile 239 vähendada, sest esinevad erilised asjaolud. Erilise asjaoluna toob ta esile kohustuste raske rikkumise Läti tolliasutuse ja Euroopa Komisjoni/OLAF poolt ning Saksamaa tolliasutuse tõsise ülestumise. Tema arvates ei tinginud selliseid asjaolusid tema enda ilmne hooletus.

10. novembril 2014 esitatud hagi – Efler jt versus komisjon**(Kohtuasi T-754/14)**

(2015/C 034/47)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Michael Efler (Berliin, Saksamaa), Pedro De Birtó E. Abreu Krupenski (Lissabon, Portugal), Susan Vance George (Pariis, Prantsusmaa), Otto Jaako Kronqvist (Helsingi, Soome), Blanche Léonie Denise Weber (Luxembourg, Luksemburg), John Jephson Hilary (London, Ühendkuningriik), Ileana-Lavinia Andrei (Bukarest, Rumeenia) (esindaja: professor B. Kempen)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 10. septembri 2014. aasta otsus C (2014)6501 Euroopa kodanikualgatuse „STOP TTIP” registreerimata jätmise kohta;
- mõista komisjonilt välja hagejate ja võimalike menetlusse astujate kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide: rikutud on ELL artikli 11 lõiget 4 ning määruse (EL) nr 211/2011 ⁽¹⁾ artikli 2 punkti 1 ja artikli 4 lõike 2 punkti b, kuna komisjon mõõnis, et kavandatud kodanikualgatus ei kuulu komisjoni pädevusse
 - Hagejad leiavad selles osas, et ekslik on komisjoni põhjendus, et komisjoni kavandatud soovitus tühistada läbirääkimisvolitus „Transatlantic Trade and Investment Partnership” (TTIP) puhul ei ole „õigusakt” ELL artikli 11 lõike 4 tähenduses. Nimelt on nii läbirääkimisvolituste andmine kui tühistamine nõukogu otsus ELL artikli 288 neljanda lõigu tähenduses, mis samal ajal on „õigusakt” ELL artikli 11 lõike 4 mõttes.
 - Lisaks väidavad hagejad, et ekslik on samuti komisjoni järgmine põhjendus, mille kohaselt ei saa „Comprehensive Economic and Trade Agreement” (CETA) ja TTIP vastu suunatud kodanikualgatuse abil nõuda, et komisjon jätaks nõukogule andmata soovitusete sõlmida erinevad läbi räägitud rahvusvahelised lepingud, ega ka temalt nõuda, et komisjon annaks soovitusete teha otsus kõigi nende lepingute sõlmimata jätmise kohta. Nimelt ei tulene ELL artikli 11 lõikest 4 ning määruse nr 211/2011 artikli 2 punktist 1 ja artikli 4 lõike 2 punktist b, et kodanikualgatus ei ole vastuvõetav, kui sellega palutakse olemasolev õigusakt tühistada või kavandav õigusakt mitte vastu võtta.
 - Samuti kinnitavad hagejad, et kodanikualgatuse „STOP TTIP” registreerimata jätmise on õigusvastane ka seetõttu, et kavandatud kodanikualgatus ei jää määruse nr 211/2011 artikli 4 lõike 2 punkti b tähenduses „ilmselgelt” välja komisjoni volituste ulatusest.
2. Teine väide: rikutud on hea halduse üldpõhimõtteid Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 tähenduses ning võrdse kohtlemise põhimõtet harta artikli 20 tähenduses
 - Hagejate hinnangul ei järginud komisjon kõnealuseid põhimõtteid, kuna hagejate puhul jättis komisjon registreerimata TTIP ja CETA vastu suunatud kodanikualgatuse, kuigi varem oli komisjon registreerinud kodanikualgatuse lõpetada vaba liikumist puudutav leping Šveitsiga („Swiss-Out-Initiative”).

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EÜ) nr 211/2011 kodanikualgatuse kohta (ELT L 65, lk 1).

14. novembril 2014 esitatud hagi – Legakis jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-765/14)

(2015/C 034/48)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Georgios Legakis, Myrto Panagiota Legaki, Maria Legakis ja Melina Legakis (Palaio Faliro, Kreeka) (esindaja: advokaat B. Christianos)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- mõista kostjalt hagejate kasuks välja summa 1 991 194,40 eurot hüvitisena kahju eest, mis tekitati hagejatele kostja õigusvastase tegevusega, ja intress kuupäevast, mil neilt võeti õigusvastaselt nende hoiused (29.3.2013) kuni käesolevas asjas kohtuotsuse kuulutamiseni, ning viivisintress käesolevas asjas kohtuotsuse kuulutamisest kuni hüvitise täieliku tasumiseni;
- teise võimalusena mõista kostjalt hagejate kasuks välja 95 % eespool esitatud summast, st 1 891 634,68 eurot hüvitisena kahju eest, mis tekitati hagejatele kostja õigusvastase tegevusega, ja intress kuupäevast, mil neilt võeti õigusvastaselt nende hoiused (29.3.2013) kuni käesolevas asjas kohtuotsuse kuulutamiseni, ning viivisintress käesolevas asjas kohtuotsuse kuulutamisest kuni hüvitise täieliku tasumiseni;
- kolmanda võimalusena nõue, et kohus määraks ise kindlaks summa, mille kostja peab hagejatele maksma hüvitisena kahju eest, mis tekitati neile kostja õigusvastase tegevusega;
- mõista kostjalt igale hagejale välja summa 20 000 eurot (st kokku summa 80 000 eurot) hüvitisena mittevaralise kahju eest, mis tekitati neile võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumisega;
- mõista kostjalt igale hagejale välja summa 20 000 eurot (st kokku summa 80 000 eurot) hüvitisena mittevaralise kahju eest, mis tekitati neile sellega, et rikuti õigust tõhusale kohtulikule kaitsele, ja
- mõista kostjalt välja hagejate kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiga paluvad hagejad ELTL artikli 340 teise lõigu alusel, et Euroopa Liidu Üldkohus, kellel on vastav pädevus ELTL artikli 268 alusel, mõistaks välja hüvitise kahju eest, mis tekitati kostja õigusvastase käitumisega.

Hagejad väidavad, et kahju tekkis kostja tegutsemise tõttu tema volitusi ületades ja rikkudes EL-i teisest õigust ning EL-i õiguse üldpõhimõtteid, määrates ja seega põhjustades hagejate Cyprus Popular Bank Public Co Ltd.-s („Laiki Bank”) hoitavate hoiuste kahjustamise või igal juhul aidates sellele kaasa.

Konkreetselt väidavad hagejad, et kostja tegutses vastuolus järgmiste EL-i õiguse põhiõiguste ja üldpõhimõtetega:

- esiteks õiguse eraomandile rikkumine;
- teiseks võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine;
- kolmandaks hagejate õiguse kohtulikule kaitsele rikkumine ja õiguskindluse põhimõtte rikkumine.

Hagejad märgivad, et täidetud on väljakujunenud kohtupraktikast tulenevad tingimused, mille alusel tehakse kindlaks, kas kostjal tekib lepinguväline vastutus hüvitada neile tekitatud kahju.

29. novembril 2014 esitatud hagi – El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet – STD Tekstil (MOTORTOWN)

(Kohtuasi T-785/14)

(2015/C 034/49)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: El Corte Inglés, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid J. L. Rivas Zurdo ja M. Toro Gordillo)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: STD Tekstil Limited Sirketi (Istanbul, Türgi)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „MOTORTOWN” sisaldav ühenduse kujutismärk – kaubamärgitaotlus nr 10351931

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 8. septembri 2014. aasta otsus asjas R 1960/2013-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus osas, milles jäeti hageja kaebus rahuldamata ja jäeti muutmata vastulausete osakonna otsus rahuldada osaliselt vastulause B 1951774 ja lükata ühenduse kujutismärgi nr 10351931 „MOTORTOWN” registreerimise taotlus osaliselt tagasi, ning
- mõista kohtukulud välja vastaspoolelt või -pooltelt, kes käesolevale hagile vastu vaidlevad.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

4. detsembril 2014 esitatud hagi – Hassan versus nõukogu

(Kohtuasi T-790/14)

(2015/C 034/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Samir Hassan (Damaskus, Süüria) (esindaja: advokaat L. Pettiti)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELTL) artikli 263 alusel:
 - nõukogu 26. septembri 2014. aasta rakendusotsus 2014/678/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid, osas, kus Samir Hassan lisati nimetatud nõukogu 31. mai 2013. aasta otsuse 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid, lisas sisalduvasse nimekirja;
 - nõukogu 26. septembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1013/2014, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias, osas, kus Samir Hassan lisati nõukogu 8. jaanuari 2012. aasta määruse (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias, II lisas sisalduvasse nimekirja;
- sedastada, et tühistatud aktide mõju on lõplik;

- hüvitada ELTL artikli 268 alusel kahju, mis S. Hassanile põhjustati tema vastu suunatud eespoolnimetatute piiravate meetmete võtmisega, ning sellest tulenevalt;
- tunnistada Euroopa Liidu Nõukogu lepinguvälist vastutust tekkinud ja tekkiva varalise kahju osas ning mittevaralise kahju osas;
- mõista S. Hassani kasuks 250 000 eurot kuus alates 1. septembrist 2011 varalise kahju hüvitamiseks;
- mõista S. Hassani kasuks sümboolne summa üks (1) eurot mittevaralise kahju hüvitamiseks;
- ning mõista Euroopa Liidu Nõukogult välja varalise kahju hüvitis;
- igal juhul mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et nõukogu tegi asjaolude hindamisel ilmse vea ja rikkus sellest tulenevalt õigusnormi, kuna nõukogu kandis õiguslikult piisavalt põhjendamata põhjustel hageja nime uuesti nende isikute ja üksuste nimekirja, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
2. Teine väide, et rikuti õigust omandile ja proportsionaalsuspõhimõtet.
3. Kolmas väide, et rikuti hageja süütuse presumptsiooni.
4. Neljas väide puudutab hüvitist kahju eest, mis hagejale tekitati tema suhtes nõukogu võetud õigusvastaste meetmetega.

4. detsembril 2014 esitatud hagi – Bensarsa versus komisjon ja Euroopa andmekaitseinspektor

(Kohtuasi T-791/14)

(2015/C 034/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Faouzi Bensarsa (Abu Dhabi, Araabia Ühendemiraadid) (esindaja: advokaat S. A. Pappas)

Kostja: Euroopa Komisjon ja Euroopa andmekaitseinspektor

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada julgeolekudirektoraadi 25. veebruari 2014. aasta otsus;
- tühistada Euroopa andmekaitseinspektori 24. oktoobri 2014. aasta vaikiv otsus;
- mõista kohtukulud välja kostjatelt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et komisjoni 25. veebruari 2014. aasta otsus on ebapiisavalt põhjendatud.
2. Teine väide, et Euroopa andmekaitseinspektori otsus on põhjendamata, kuna see on tehtud vaikimisi ja selle põhjendust ei saa tuletada selle kontekstist ega 25. veebruari 2014. aasta otsusest.

3. Kolmas väide, et rikutud on määrust (EÜ) nr 45/2001 ⁽¹⁾.

Hageja väidab, et Euroopa andmekaitseinspektori vastuse puudumine kujutab endast määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 46 punktis a ja artikli 20 lõikes 4 sätestatud andmesubjekti teavitamise kohustuse rikkumist.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, EÜT eriväljaanne, lk 102).

9. detsembril 2014 esitatud hagi – Gervais Danone vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – San Miguel (B'lue)

(Kohtuasi T-803/14)

(2015/C 034/52)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Compagnie Gervais Danone (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Lakits)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: San Miguel, Fábricas de Cerveza y Malta, SA (Barcelona, Hispaania)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „B'lue” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärgiregistreering nr 10 549 509

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 30. septembri 2014. aasta otsus asjas R 1382/2013-5

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ning ühtlustamisameti menetlusega seotud kulud välja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

9. detsembril 2014 esitatud hagi – Stagecoach Group vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (MEGABUS.COM)

(Kohtuasi T-805/14)

(2015/C 034/53)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Stagecoach Group plc (Perth, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat G. Jacobs)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane kaubamärk: ühenduse kaubamärk „MEGABUS.COM” – registreerimistaotlus nr 11131216

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 7. oktoobri 2014. aasta otsus (asi R 1894/2013-4)

Nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- määrata, et ühenduse kaubamärk nr 11131216 „MEGABUS.COM” registreeritakse kõigi kaupade ja teenuste jaoks või osa kaupade ja teenuste jaoks;
- teise võimalusena määrata, et ühenduse kaubamärk nr 11131216 „MEGABUS.COM” registreeritakse vähemalt „reisijatevee teenuste” jaoks, mille puhul on tõendatud, et kaubamärk on omandanud eristusvõime;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väide

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine

12. detsembril 2014 esitatud hagi – Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-808/14)

(2015/C 034/54)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindajad: *Abogado del Estado* A. Rubio González)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus, ja
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolev hagi on esitatud Euroopa Komisjoni 1. oktoobri 2014. aasta otsuse peale riigiabi SA 27408 (C 24/2010 (EX NN 37/2010, EX CP 19/2009)) kohta, mida Castilla-La Mancha ametivõimud andsid maaapealse digitaaltelevisiooni kasutuselevõtuks Castilla-La Mancha äärealadel ja vähem linnastunud piirkondades.

Hageja esitab hagi põhjendamiseks neli väidet.

1. Esimene väide tugineb ELTL artikli 107 rikkumisele selles, et majandustegevust teostavad üksused ei saanud majanduslikku eelist, kõnealune meede ei ole valikuline ega moonuta konkurentsi.

2. Teine väide tugineb ELTL artikli 106 lõike 2 ja ELTL artikli 107 lõike 3 punkti c rikkumisele, kuna ei ole tõendatud, et rikutud oleks tehnoloogia neutraalsuse põhimõtet.
 3. Kolmas väide tugineb riigiabi valdkonna menetluse rikkumisele, arvestades uurimisel aset leidnud eeskirjade eiramisi.
 4. Neljas väide, mis on esitatud teise võimalusena, tugineb õiguskindluse, võrdsuse, proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõtete rikkumisele koostoimes nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks, artikliga 14.
-

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus – CZ versus ESMA

(Kohtuasi F-80/13) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Töölevõtmine — Ajutised teenistujad — Katseaja pikendamine — Ametist vabastamine katseaja lõpul)

(2015/C 034/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: CZ (esindajad: advokaadid O. Kress ja S. Bassis)

Kostja: Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA) (esindajad: R. Vasileva, agent, keda abistasid advokaadid D. Waelbroeck ja A. Duron)

Ese

Esiteks nõue tühistada hageja katseaja pikendamise otsus ja sellele järgnev ametist vabastamise otsus ja teiseks nõue hüvitada väidetavalt tekkinud kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve kulud tema enda kanda ja mõista Euroopa Väärtpaberiturujärelevalvelt välja CY poolt kantud kulud.

⁽¹⁾ ELT C 325, 9.11.2013, lk 51.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus – DE versus EMA

(Kohtuasi F-103/13) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — EMA ajutine teenistuja — Hindamisaruanne — Tühistamisnõue — Põhjendamiskohustus — Ilmselge hindamisviga — Menetlusnormide rikkumine — Puudumine)

(2015/C 034/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: DE (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja A. Blot)

Kostja: Euroopa Ravimiamet (EMA) (esindajad: S. Marino, T. Jablonski ja N. Rampal Olmedo ning advokaadid D. Waelbroeck ja A. Duron)

Ese

Nõue tühistada hageja ajavahemiku 15. september 2010 kuni 15. september 2012 hindamisaruanne.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta DE kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Raviameti kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 367, 14.12.2013, lk 41.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2014. aasta otsus – Colart jt versus parlament
(Kohtuasi F-31/14) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Töötajate esindamine — Personalikomitee — Personalikomitee valimised — Euroopa Parlamendi töötajate esindajaid käsitlevad eeskirjad — Häältelugemiskomisjoni pädevus — Häältelugemiskomisjonile kaebuste esitamise kord — Valimistulemuste avaldamine — Häältelugemiskomisjonile esitatud kaebus — Personalieeskirjade artikli 90 lõige 2 — Ametisse nimetavale asutusele eelnevalt kaebuse esitamata jätmine — Otse Avaliku Teenistuse Kohtusse pöördumine — Vastuvõetamatus)

(2015/C 034/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Philippe Colart (Bastogne, Belgia) ja teised (esindaja: advokaat A. Salerno)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: O. Caisou-Rousseau ja S. Alves)

Ese

Nõue tühistada Euroopa Parlamendi personalikomitee valimised, mis toimusid 2013. aasta sügisel ja mille tulemused avaldati 28. novembril 2013.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Philippe Colart ja teised hagejad, kelle nimed asuvad lisas, kannavad poole oma kohtukuludest.
3. Mõista pool hagejate kohtukuludest välja Euroopa Parlamendilt, kes ühtlasi kannab enda kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 184, 16.6.2014, lk 45.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 12. detsembri 2014. aasta määrus – Luigi Macchia versus komisjon

(Kohtuasi F-63/11 RENV) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Kohtuasja saatmine Avaliku Teenistuse Kohtule uueks arutamiseks pärast lahendi tühistamist — Tähtajalise lepingu pikendamata jätmine — Administratsiooni kaalutusõigus — Ilmne hindamisviga — Ilmselt vastuvõetamatu ja ilmselt põhjendamatu hagi)

(2015/C 034/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Luigi Macchia (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Rodrigues, A. Blot ja C. Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara)

Ese

Nõue tühistada vaikinisi tehtud otsus jätta hageja ajutise teenistuja leping muude teenistujate teenistustingimuste artikli 2 punkti a tähenduses pikendamata.

Resolutsioon

1. Jätta hagi osaliselt ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata ja osaliselt ilmselge põhjendamatu tõttu rahuldamata.
2. Jätta L. Macchia kohtukulud kohtuasjades F-63/11, T-368/12 P ja F-63/11 RENV tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud kohtuasjades F-63/11 ja F-63/11 RENV.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud kohtuasjas T-368/12 P tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 226, 30.7.2011, lk 32.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 11. detsembri 2014. aasta määrus – Iliopoulou versus Europol

(Kohtuasi F-21/14) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Europoli töötajad — Europoli konventsioon — Europoli personalieeskirjad — Otsus 2009/371/JSK — Muude teenistujate teenistustingimuste kohaldamine Europoli teenistujatele — Ajutise teenistuja tähtajalise lepingu pikendamata jätmine — Ajutise teenistuja tähtajatu lepingu sõlmimisest keeldumine)

(2015/C 034/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Hariklia Iliopoulou (Wassenaar, Madalmaad) (esindaja: advokaat J.-J. Ghosez)

Kostja: Euroopa Politseiamet (esindajad: J. Arnould ja D. Neumann)

Ese

Nõue tühistada otsus mitte pikendada tähtajatult hageja tähtajalist töölepingut ning mõista Europolilt hageja kasuks välja summa, mis saadakse, kui töötasu summast, mida hageja oleks võinud ametisse jäädes saada, lahutatakse hageja saadud töötushüvitised või kõik muud asendushüvitised.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Politseiameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja pool H. Iliopoulou kohtukuludest.
3. Jätta pool H. Iliopoulou kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 184, 16.6.2014, lk 42.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 10. detsembri 2014. aasta määrus – Turkington versus komisjon

(Kohtuasi F-127/14)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Siseriiklikus pensioniskeemis omandatud pensioniõiguste ülekandmine — Staažilisa ettepanek, mida ei ole tähtaja jooksul vaidlustatud — Uue ja olulise asjaolu puudumine — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2015/C 034/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Stephen Turkington (Trier, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Salerno)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Gattinara)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega keelduti hageja poolt liidu pensioniskeemis omandatud pensioniõiguste staažilisa uuesti arvutamisest vastavalt ametnike personalieeskirjade VIII lisa artiklite 11 ja 12 uutele üldistele rakendussätetele.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta S. Turkingtoni kohtukulud tema enda kanda.

30. oktoobril 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon ja Euroopa välisteenistus

(Kohtuasi F-126/14)

(2015/C 034/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat M. Tallent)

Kostjad: Euroopa Komisjon ja Euroopa välisteenistus

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa välisteenistuse teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse otsus, millega kinnitati hagejale Montenegrost tema päritoluriiki kolimiseks hüvitatavate summade ülemmäär.

Hageja nõuded

- tühistada täies ulatuses teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse 23. juuli 2014. aasta otsus, mis tehti teatavaks 1. augustil 2014.
- tuvastada, et ZZ-ile tuleb hüvitada tegelikud kolimiskulud summas 17 940 eurot;
- teise võimalusena tuvastada, et ZZ-ile tuleb hüvitada kolimiskulud summas kuni 7 960 eurot;
- tuvastada, et kõik kohtukulud peab kandma Euroopa välisteenistus.

3. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-128/14)**

(2015/C 034/62)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada ametisse nimetava asutuse otsus määrata hagejale distsiplinaarkaristusena kõrgemasse palgajärku tõusmise edasilükkamine 12 kuuks.

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse (Euroopa Komisjoni kolme peadirektori isikus) 23. detsembri 2013. aasta otsus, millega hagejale määrati personalieeskirjade IX lisa artikli 9 lõike 1 punkti c alusel karistus peatada kõrgemasse palgajärku tõusmise edasilükkamine 12 kuu pikkuseks ajavahemikuks, mis hakkas kulgema 31. detsembril 2013;
- niivõrd, kui see on vajalik, tühistada ametisse nimetava asutuse 22. juuli 2014. aasta otsus jätta rahuldamata hageja 21. märtsi 2014. aasta kaebus, millega vaidlustati eelpool nimetatud 23. detsembri 2013. aasta distsiplinaarkaristus;
- mõista vastavalt kodukorra artiklile 101 kostjalt välja kõik käesoleva kohtuastme kohtulud ja eelkõige menetlusega seotud vältimatud poolte kulud, eelkõige sõidu- ja elamiskulud ning advokaaditasud sama kodukorra artikli 105 punkti c alusel.

4. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus Euroopa Parlament**(Kohtuasi F-130/14)**

(2015/C 034/63)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* ZZ (esindaja: *solicitor* D. Bergin)*Kostja:* Euroopa Parlament**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsus pidada hageja pensionilt kinni elatis, mida ta on kohustatud oma endisele abikaasale maksma, kuna hageja väitel on see otsus tema lahutusasjas tehtud siseriikliku kohtu otsusega vastuolus.

Hageja nõuded

- tühistada õigust muutmist käsitlev otsus nr 13;
- kohustada hüvitama hagejale kahju ja õigusabikulud summas 275 000 eurot, mis hagejal tekkisid seoses sellega, et parlamendi talitused jätsid alguses kohtuotsuse õiguspäraselt ja õiglastelt nõuetekohasel viisil kohaldamata.

17. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus Euroopa Parlament**(Kohtuasi F-132/14)**

(2015/C 034/64)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled***Hageja:* ZZ (esindaja: advokaat L. Levi)*Kostja:* parlament**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada Euroopa Parlamendi otsused, mis on võetud Avaliku Teenistuse Kohtu 12. detsembri 2013. aasta otsuse kohtuasjas F-129/12: CH vs. parlament täitmiseks, ja millega keeldutakse alustamast haldusjuurdlust seoses hageja ahistamiskaebusega, maksmast hagejale täiendavat rahalist hüvitist ja andmast hagejale kõiki õigusi ja hüvesid, mis on seotud tema parlamendiliikme registreeritud assistendi lepinguga, mille ülesõitlemise Avaliku Teenistuse Kohus oma eespool viidatud kohtuotsusega tühistas, ja nõue hüvitada väidetavalt tekitatud varaline ja mittevaraline kahju.

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Parlamendi 3. märtsi 2014. aasta otsus osas, milles parlament keeldus alustamast haldusjuurdlust seoses hageja ahistamiskaebusega, ja 2. aprilli 2014. aasta otsus osas, milles sellega keeldutakse maksmast hagejale 5 686 euro suurust summat; hageja väitel võttis nimetatud institutsioon nende otsustega meetmed Avaliku Teenistuse Kohtu 12. detsembri 2013. aasta otsuse kohtuasjas F-129/12: CH vs. Euroopa Parlament täitmiseks;

- tühistada Euroopa Parlamendi 4. augusti 2014. aasta otsus, mille hageja sai kätte 7. augustil 2014 ja millega jäetakse rahuldamata hageja 16. aprilli 2014. aasta kaebus osas, milles sellega keeldutakse maksmast hagejale 5 686 euro suurust summat, hüvitamast kahju, mis hagejale tekitati parlamendiliikme registreeritud assistendi töötõendi, tööelektronposti aadressi ja Euroopa Parlamendi sisevõrgule juurdepääsu hilinevad andmisega, keeldutakse alustamast haldusjuurdlust seoses hageja ahistamiskaebusega ja hüvitamast selle keeldumisega tekitatud varalist ja mittevaralist kahju;
- mõista kostjalt hagejale põhjustatud varalise kahju eest välja hüvitis summas 144 000 eurot;
- mõista kostjalt hagejale põhjustatud mittevaralise kahju eest välja *ex aequo et bono* 60 000-le eurole määratud hüvitis;
- mõista kostjalt välja viivitusintress eespool viidatud 5 686 euro ja 144 000 euro suuruste summade pealt vastavalt Euroopa Keskpanga määrale, mida on suurendatud 2 punkti võrra;
- mõista kõik kohtukulud välja kostjalt.

18. novembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-134/14)

(2015/C 034/65)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid S. Rodrigues, A. Tymen)

Kostja: komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega leiti, et aja tõttu, mis komisjonil kulus hageja kutsehaiguse tuvastamiseks, ei ole kahju tekitatud, ning otsustati hagejale hüvitada üksnes 2 000 eurot tema haiguse kutsehaiguseks tunnistamisega seoses tekitatud ebakindla olukorra eest ning nõue hüvitada väidetavalt tekitatud mittevaraline kahju.

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Komisjoni 8. augusti 2014. aasta otsus, mille hageja sai 1. oktoobril 2014 tähtkirjaga ning millega jäeti rahuldamata tema 24. aprilli 2014. aasta kaebus;
- vajalikul määral tühistada Euroopa Komisjoni 3. veebruari 2014. aasta otsus, millega üksnes osaliselt rahuldati hageja 16. oktoobri 2013. aasta kahju hüvitamise nõue;

- mõista hageja mittevahalise kahju eest välja *ex aequo et bono* hinnatud summa 20 000 eurot;
- mõista kõik kohtukulud välja komisjonilt.

1. detsembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-136/14)

(2015/C 034/66)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat D. de Abreu Caldas)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega maksti hagejale tagasiulatuvalt kodumaalt lahkumise toetust alates 1. septembrist 2013, kuna hageja väitel oleks komisjon pidanud talle seda toetust maksma alates tema komisjoni teenistusse asumisest 1. juulil 1999.

Hageja nõuded

- tühistada individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti 29. jaanuari 2014. aasta otsus maksta hagejale personalieeskirjade VII lisa artiklis 4 sätestatud kodumaalt lahkumise toetust tagasiulatuvalt alates 1. septembrist 2013, mitte alates tema teenistusse asumisest 1. juulil 1999;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

8. detsembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-137/14)

(2015/C 034/67)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat H. Tettenborn)

Kostja: komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa Liidu välisteenistuse 29. jaanuari 2014. aasta otsus öelda üles hagejaga sõlmitud tähtajatu tööleping ning hageja taotlus mõista välja hüvitis talle tekitatud moraalse ja mittevahalise kahju eest.

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa välisteenistuse 29. jaanuari 2014. aasta kirjas hagejale teada antud Euroopa välisteenistuse otsus lõpetada hageja töösuhe seitsmekuulist etteteatamistähtaega kasutades alates 31. augusti 2014. aasta keskööst;

- kohustada Euroopa välisteenistust maksma hagejale kahjuhüvitist sobivas, Üldkohtu poolt kindlaks määratud summas hagejale eelmises lõigus nimetatud Euroopa välisteenistuse otsusega tekitatud moraalse ja mittevaralise kahju eest;
- kohustada Euroopa välisteenistust hüvitama hagejale täies ulatuses talle tekitatud materiaalse kahju, mis seisneb eelkõige maksmata töötasus ja Euroopa välisteenistuse õigusvastase käitumisega tekitatud muudes kuludes (millest tuleb maha arvata saadud töötutoetus ja enda tööjõudu kasutades saadud sissetulek);
teise võimalusena juhul, kui õiguslikel ja praktilistel kaalutlustel ei ole võimalik ennistada hagejat tööle ja/või jätkata tema töölepingut samadel tingimustel, kohustada Euroopa välisteenistust hüvitama hageja tegevuse õigusvastase lõpetamisega talle tekitatud varalise kahju, makstes kahjuhüvitist, mille suuruse arvutamisel võetakse arvesse tegelikult oodatava sissetuleku ning sissetuleku vahe, mida hageja oleks saanud lepingu jätkumisel, arvestades ka pensioni ning muude nõuetega.
- mõista kohtukulud välja Euroopa välisteenistuselt.

9. detsembril 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-138/14)

(2015/C 034/68)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat S. Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus, mis käsitleb hageja pensioniõiguste ülekandmist liidu pensioniskeemi ning milles kohaldatakse personalieeskirjade VIII lisa artiklite 11 ja 12 uusi üldisi rakendussätteid.

Hageja nõuded

- tunnistada personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 lõike 2 üldised rakendussätteid õigusvastaseks;
 - tühistada personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 lõike 2 üldiste rakendussätete alusel 17. veebruaril 2014 tehtud otsus Euroopa Liidu institutsioonide pensioniskeemis tunnustatud pensioniõigusliku staaži aastate arvutamise kohta pensioniõiguste ülekandmisel sellesse skeemi;
 - mõista kohtukulud välja komisjonilt.
-

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET